



# Profile

Parrilla de vitrocerámica

---

## Manual de uso y cuidado

Modelo PP930SMSS

Lea completa y cuidadosamente  
este manual.



PM01





---

## Bienvenido

Todo lo que desee saber para el correcto funcionamiento de su producto se encuentra aquí y en nuestros sitios web.

Lo invitamos a conocer su producto, a leer el instructivo y obtener el máximo provecho de él.

Estimado cliente, le agradecemos y felicitamos por su elección. Este nuevo producto, cuidadosamente estudiado y construido con materiales de primera calidad, ha sido probado esmeradamente para poder satisfacer todas sus exigencias de una perfecta cocción. Por lo tanto le rogamos lea y respete las fáciles instrucciones que le permitirán llegar a resultados excelentes desde el primer uso. Con este moderno aparato le expresamos nuestras mejores felicitaciones.

---

## Indice

Instrucciones importantes de seguridad .....	3
Instrucciones para el usuario .....	4
Instalación .....	4
Touch Control "X" .....	4
Touch Control "H" .....	13
Touch Control "Y" .....	17
Touch Control "Z" .....	22
Touch control "EVO" .....	29
Touch control "SLIDER K" .....	35
Mantenimiento .....	47
Instrucciones para el instalador .....	47
Instalación .....	47
Colocación .....	47
Conexión eléctrica .....	47
Elementos calefactores .....	48
Garantía .....	52
Servicio .....	53



## Instrucciones importantes de seguridad

---

- No use extensiones.
  - No conecte otros aparatos en el mismo contacto eléctrico.
  - Sujete el conector por la clavija, no por el cable.
  - Su producto está provisto de un tomacorriente polarizado tipo "Y" con cable a tierra integrado.
  - No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.
  - Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
  - Si en su región suele haber variaciones de voltaje, use un regulador de voltaje.
  - Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
  - Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
  - **IMPORTANTE:** Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.
- Si ha sido utilizado para fines comerciales, industriales o uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo.
  - Si el producto ha sido reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizados.

### ADVERTENCIAS:

- **ESTE PRODUCTO FUE CONCEBIDO PARA UN USO DE TIPO DOMÉSTICO. EL CONSTRUCTOR DECLINA TODA RESPONSABILIDAD EN EL CASO DE DAÑOS EVENTUALES A COSAS O PERSONAS QUE DERIVEN DE UNA INSTALACIÓN INCORRECTA O DE UN USO INAPROPIADO, ERRÓNEO O ABSURDO.**
- **DEBE CONTROLARSE A LOS NIÑOS PARA ASEGURARSE DE QUE NO JUEGUEN CON EL APARATO.**

---

Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparato:

- Si no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso proporcionado en Español.
- Daños provocados por accidente, descargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, energía eléctrica diferente a la especificada o catástrofes.

# Instrucciones para el usuario

---

## Instalación

Todas las operaciones relativas a la instalación (conexión eléctrica) deben ser efectuadas por personal calificado según las normas vigentes.

Para las instrucciones específicas, consulte la sección reservada para el instalador.

NO FIJAR LA LÁMPARA HALÓGENA INTENSAMENTE.

## Instrucciones de operación

### Elementos calentadores Touch Control (Figuras 6-7)

#### Teclas de accionamiento al tacto

Todas las operaciones pueden ser ejecutadas a través de las teclas de accionamiento al tacto (sensores tipo capacitivo) colocadas sobre la superficie frontal de la tarjeta. A cada tecla corresponde una pantalla. Toda actividad es confirmada por una señal acústica.

---

## Encendido y apagado Touch Control X

(Figuras 1a, 1b, 2a, 2b, 2c y 2d)

### Encendido de la parrilla

1. Toque la tecla (⊗/⊕) durante 2 segundos. El control es activado. Los indicadores de nivel de regulación (3) muestran "0" y los puntos decimales (13) parpadean.

La siguiente operación debe ser realizada dentro de un periodo de tiempo de 10 segundos de lo contrario la parrilla se apaga automáticamente.

### Encendiendo una zona de cocción

Cuando se enciende la parrilla con la tecla (1), el encendido de una zona de cocción debe producirse en 10 segundos de la siguiente manera:

1. Apretar la tecla (2) correspondiente a la zona de cocción deseada. En el display correspondiente aparece un "0". El punto decimal del display (13) se enciende, mostrando así que aquella zona está activa.
2. Regular el nivel (desde 1 a 9) a través de las teclas "+" y "-" (5/4). Las teclas "+" y "-" están dotadas con función de repetición. La presión continua sobre una de estas teclas determina el aumento o la disminución del valor programado de una unidad cada 0.3 segundos.

Puede activarse una zona por vez solamente, por lo tanto puede resultar encendido solamente un punto decimal.

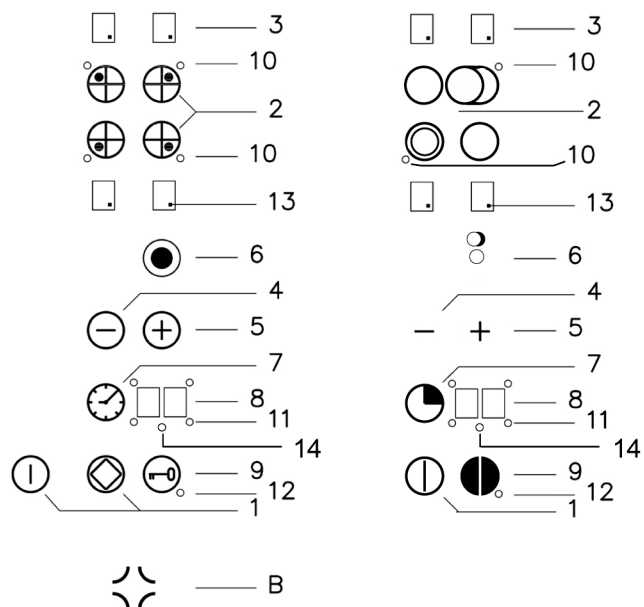
### Apagado de la zona de cocción

1. La zona de cocción debe estar activada. El punto decimal (13) de la zona correspondiente debe estar encendido.
2. Llevar el valor programado a "0" a través de la tecla (4). Después de 3 segundos la zona de cocción se apaga automáticamente.

### Apagado rápido

1. La zona de cocción debe estar activada y el punto decimal (13) de aquella zona debe estar encendido.
2. Toque al mismo tiempo las teclas "+" y "-" (5/4), la zona se apaga inmediatamente.

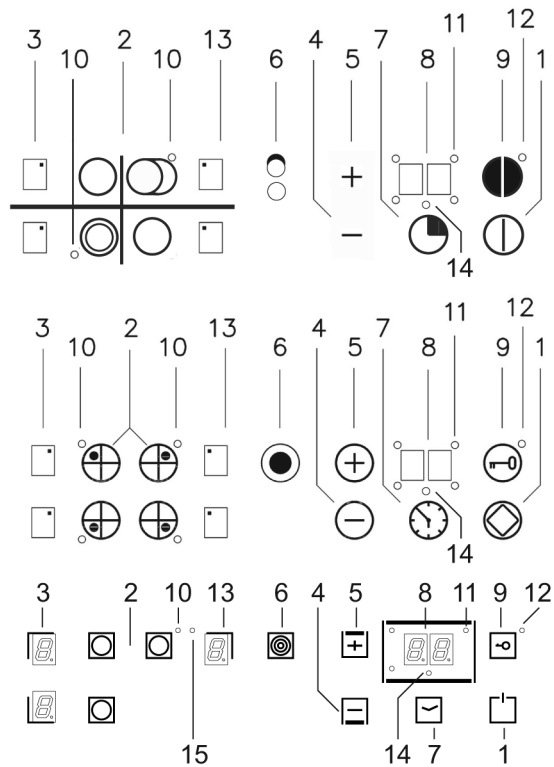
## Touch Control X V



1. Encendido/Apagado ON/OFF
2. Zona de cocción
3. Display valor programado
4. Menos
5. Más
6. Circuito doble
7. Timer
8. Display timer

9. Bloqueo
10. Luz piloto de circuito doble
11. Luces piloto de timer
12. Luz piloto bloqueo
13. Punto decimal
14. Timer principal Encendido-Apagado
- B. Luces piloto de calor residual

## Touch Control X O



- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Encendido/Apagado        | 9. Bloqueo                     |
| 2. Zona de cocción          | 10. Luz piloto circuito doble  |
| 3. Display valor programado | 11. Luces piloto timer         |
| 4. Menos                    | 12. Luz piloto bloqueo         |
| 5. Más                      | 13. Punto decimal              |
| 6. Circuito Doble/triple    | 14. Timer general              |
| 7. Timer                    | 15. Luz piloto Circuito triple |
| 8. Display timer            |                                |

### **Indicadores de calor residual**

Cuando la temperatura en la zona de cocción todavía es elevada, a tal punto de causar quemaduras, el display correspondiente a dicha zona muestra el símbolo "H" (calor residual). La indicación desaparece sólo cuando ya no existe peligro (a 60° C).

El display muestra "0" mientras que la temperatura permanece por debajo de los 60 °C: El display muestra "H" cuando la temperatura supera los 60°C.

Para ahorrar energía apague la zona de cocción con anticipación, para aprovechar el calor residual. La señalización de calor residual "H" se pierde después de una interrupción de la tensión de red superior a 3 segundos.

### **Apagado del aparato**

El aparato puede ser apagado en cualquier momento a través de la tecla de encendido (1).

### **Zonas de cocción de doble circuito**

Dos zonas de cocción pueden estar provistas de un segundo circuito: por ejemplo la zona está compuesta de un disco central y de una corona externa. Es posible encender sólo la zona central o ambas. Esto permite la adaptación del área calentadora al tamaño de la cacerola utilizada.

### **Encendido de una zona a doble circuito**

1. Active la zona de doble circuito. En el display correspondiente a la zona, debe estar encendido el punto decimal (13).
2. Seleccione el nivel deseado (1 a 9).
3. Encienda el segundo circuito a través de la tecla de doble circuito (6). La luz piloto (10) correspondiente a la zona seleccionada se enciende; el segundo circuito se enciende junto con el principal.

### **Apagado del segundo circuito de una zona de cocción**

1. Active la zona de doble circuito. En el display correspondiente a la zona, debe estar encendido al punto decimal (13).
2. Toque la tecla de doble circuito (6). El piloto (10) se apaga y se apaga también el circuito secundario de la zona de cocción.

### **Bloqueo del aparato o de la zona de cocción**

Bloqueo del aparato

Todo el aparato puede ser bloqueado con la tecla de bloqueo (9), para impedir operaciones no intencionales. La función también sirve como seguridad para los niños. Si la función de bloqueo no es desactivada antes de apagar el aparato, en el sucesivo encendido ésta resultará activada todavía. Mientras la función de bloqueo está activa, la acción sobre las teclas no tiene ningún efecto.

### **Apagado de seguridad**

Si una o más zonas de cocción inadvertidamente permanecen encendidas, el control las apaga automáticamente después de un cierto período de tiempo. En el caso de apagado automático de seguridad, se muestra el símbolo "H". Para evitar el apagado automático es suficiente tocar la tecla de selección de la zona o las teclas "+" y "-", antes de que termine el tiempo límite.

### **Pre calentado automático**

Esta función automática simplifica el proceso de cocción debido a que no es necesaria la presencia humana durante todo el ciclo de cocción. La función determina un precalentado de la zona de cocción a máxima potencia para llevar rápidamente la zona a la temperatura de régimen. Después de un cierto tiempo, el nivel de potencia regresa a aquel programado anteriormente.

### **Activación del precalentado automático**

Seleccione la zona de cocción deseada a través de la tecla (2).

Seleccione el nivel 9 usando la tecla "-"; luego seleccione el nivel 9 con la tecla "+". Seleccione entonces el nivel de potencia deseado, por ejemplo el nivel 6, con la tecla "-".

En la modalidad de precalentado automático, el display de la zona de cocción correspondiente muestra alternativamente el nivel programado ("6" ) y el símbolo "A".

### **Modificación del nivel de potencia durante el precalentado automático**

1. La zona deseada debe estar activada. El punto decimal (13) de la zona respectiva debe estar encendido.
2. Cambie el nivel a través de las teclas "+" y "-".

Si el nivel es aumentado, el tiempo nuevo de precalentado se calcula considerando aquel ya transcurrido con la programación precedente.

Ejemplo: Se selecciona el nivel 1, al que corresponde un tiempo de precalentado de 1 minuto. Después de 30 segundos, se aumenta el nivel hasta 4. En este nivel, el tiempo de precalentado es de 6 minutos 30 segundos. Luego de la modificación del nivel, el precalentado automático durará todavía 6 minutos (resultado de la resta de 6 minutos 30 segundos menos 30 segundos).

### **Desactivación de la función de precalentado automático**

Con el símbolo "A" mostrado en el display de la zona:

1. La zona deseada debe estar activada. El punto decimal (13) de la zona respectiva debe estar encendido.
2. Toque la tecla "-" (4) después de al menos 10 segundos de la activación de la función.

---

## **Función Timer**

Esta función automática también simplifica el proceso de cocción ya que no es necesaria la presencia humana durante todo el ciclo de cocción. La zona de cocción se apagada automáticamente al terminar un tiempo programado.

Si ninguna zona es programada explícitamente, entonces la función de timer funciona simplemente como cuentaminutos (consulte la sección "Función del timer como cuentaminutos").

### **Activación de la función timer**

1. La zona deseada debe ser activada. El punto decimal (13) de la zona respectiva debe estar encendido.
2. Seleccione un nivel entre 1 y 9.
3. Toque la tecla Timer (7), el display del timer muestra "00".
4. Seleccione el tiempo de cocción (desde 0 hasta 99 minutos) por medio de las teclas "+" y "-" (5 y 4).

La función de timer se pone en marcha automáticamente en pocos segundos. La luz piloto (11) correspondiente a la zona programada con la función timer se ilumina.

Para programar rápidamente el tiempo de cocción, presione sin soltar la tecla "+" o "-". La función timer se aplica a una zona de cocción.

### **Modificación del tiempo de cocción ya programado**

El tiempo de cocción puede ser modificado en cualquier momento.

1. La zona deseada debe ser activada. El punto decimal (13) de la zona respectiva debe estar encendido.
2. Toque la tecla del timer (7).
3. Programe el tiempo nuevo con las teclas "+" y "-" (5 y 4).

Para programar rápidamente el tiempo de cocción, presione sin soltar la tecla "+" o "-".



### Desactivación de la función timer

Cuando el tiempo termina, se emite una señal acústica que dura 2 minutos. Para interrumpir la señal acústica es suficiente tocar cualquier tecla. La zona de cocción estará ahora apagada.

Si desea interrumpir el timer antes de que termine:

1. La zona deseada debe estar activada. El punto decimal (13) de la zona respectiva debe estar encendido.
2. Toque la tecla timer (7).
3. Ponga en cero el tiempo, presionando sin soltar la tecla "-" (4).

La función timer ahora está desactivada pero la zona de cocción permanece encendida, hasta que se la apague manualmente.

### Apagado rápido

1. La zona deseada debe estar activada. El punto decimal (13) de la zona respectiva debe estar encendido.
2. Presione simultáneamente las teclas "+" y "-" (5 y 4), la zona de cocción se apaga inmediatamente. De esta manera también se desactiva el timer.

---

## Función timer como cuentaminutos

Si no usa el timer para una zona de cocción específica, éste puede utilizarse como un simple cuentaminutos.

### Programación del cuentaminutos

1. Si la parrilla está apagada, toque la tecla de encendido (1).
2. Toque la tecla de timer (7); El punto decimal (14).
3. Programe el tiempo deseado con las teclas "+" y "-".

Si la parrilla está encendida y una zona de cocción está activa:

1. Deseleccione a la zona tocando la tecla correspondiente (2); el punto decimal (13) se apaga.
2. Toque la tecla del timer (7).
3. Programe el tiempo deseado con las teclas "+" y "-".

### Apagado de la función cuentaminutos

Cuando el tiempo termina, se emite una señal acústica con una duración de 2 minutos. Para interrumpir la señal acústica es suficiente tocar cualquier tecla.

Si desea interrumpir el timer antes de que termine:

1. Toque la tecla timer (7).
2. Ponga en cero el tiempo presionando sin soltar la tecla "-" (4).

### Apagado rápido

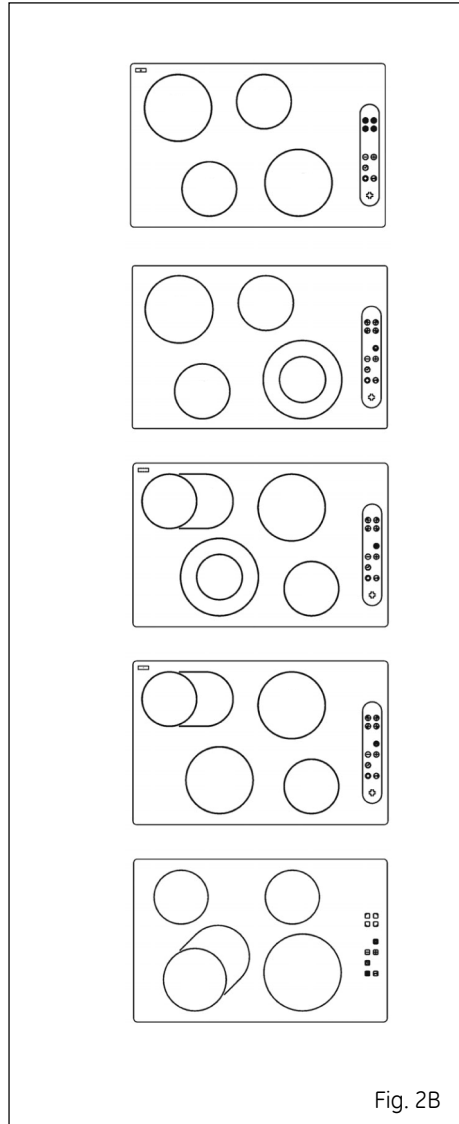
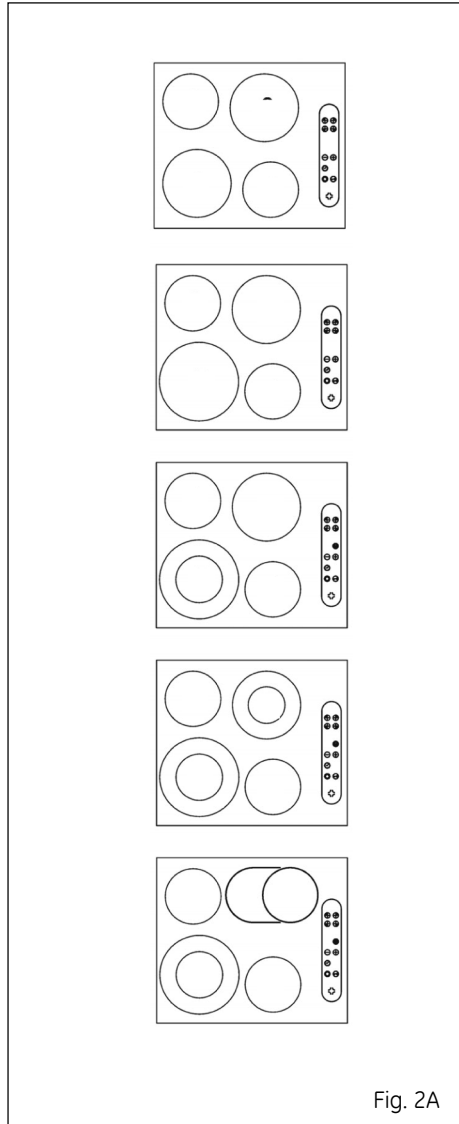
Presione simultáneamente las teclas "+" y "-" (5 y 4). El timer se desactiva.

Touch Control X V

A 1

Touch Control X V

B 1





Touch Control X V

B 2

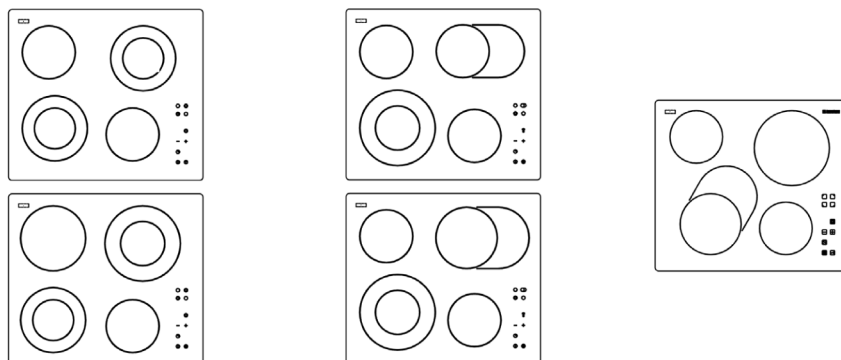


Fig. 2C

Touch Control X O

B 2

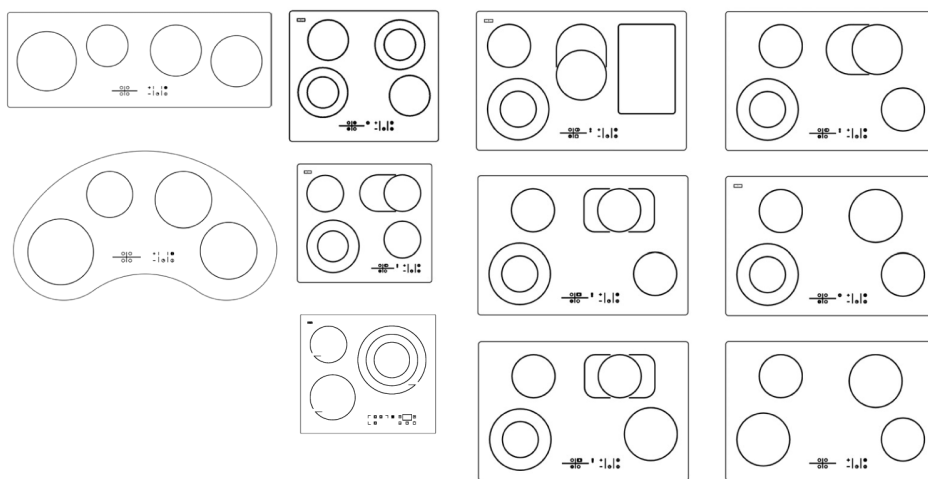


Fig. 2D



---

## Calentamiento automático (Heat-Up)

Esta función facilita la cocción. No es necesario encontrarse presente de forma permanente durante la cocción, la parrilla se calienta de forma automática a plena potencia y después de un tiempo regresa al nivel de potencia seleccionado (consulte la tabla 1).

### Activando el calentamiento automático

1. Toque la tecla de selección (2) correspondiente a la zona de cocción deseada.
2. Seleccione el nivel de potencia 9 con la tecla menos, luego utilice la tecla más para seleccione el nivel "A" "9". Luego configure el nivel deseado para la continuación de la cocción con la tecla menos, por ejemplo nivel 6.

El display muestra alternadamente "A" y "6" durante la función "Calentamiento automático".

**Ejemplo:** Seleccione el nivel de potencia 9 y active la función calentamiento automático con la tecla más (display 9). Luego seleccione con la tecla menos el nivel 6 para la continuación de la cocción.

Con estas configuraciones, la parrilla se calienta ahora durante 2,5 minutos al nivel 9, el display alterna "A" y "6" y luego regresa al nivel continuación cocción 6.

Nivel de potencia	Función Heat-Up (tiempo en minutos)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	---

Touch Control H

B2

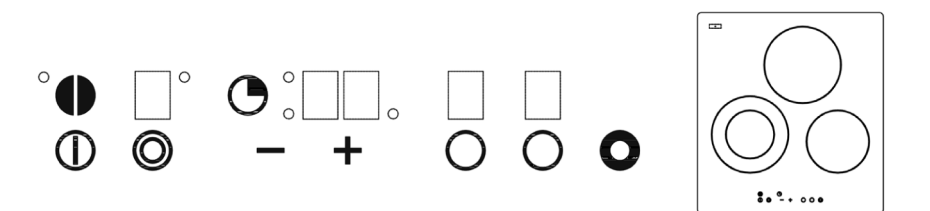
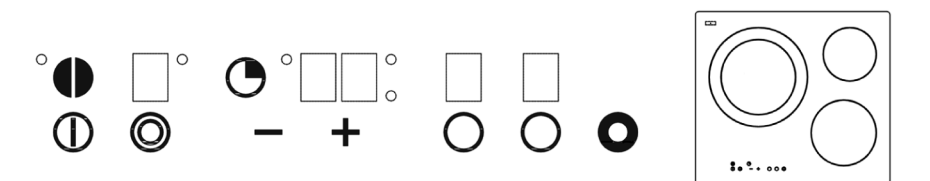
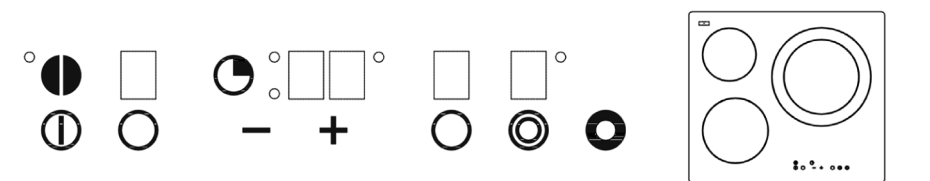
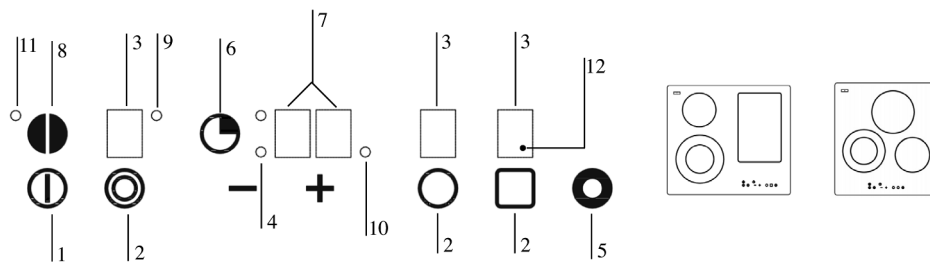


Fig. 3

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Encendido/Apagado          | 7. Display del Timer          |
| 2. Zona de cocción            | 8. Tecla de Bloqueo de mandos |
| 3. Display Potencia           | 9. LED del Doble Circuito     |
| 4. Teclas menos (-) y Más (+) | 10. LED del Timer             |
| 5. Doble Circuito (extensión) | 11. LED del Bloqueo de mandos |
| 6. Timer                      | 12. Punto decimal             |

### Encendido del Touch Control "H"

(Fig. 3)

1. Toque la tecla (1) para activar el control. Los indicadores del nivel de regulación (3) y los displays del timer (7) muestran "0", mientras que los puntos decimales (12) se encienden de modo intermitente.
2. La operación sucesiva debe ser ejecutada dentro de los siguientes 10 segundos ya que de lo contrario el aparato se apaga de modo automático.

### Control de Potencia y Timer mediante las teclas "+" y "-"

Las teclas "+" y "-" (4) se utilizan para controlar tanto la potencia de las zonas como el tiempo programado mediante el Timer/Cuentaminutos (7).

Puesto que los mandos "+" y "-" (4) son comunes a las dos funciones, si se desea regular la potencia de las zonas es preciso antes que nada, seleccionar la zona deseada mediante la tecla (2) y el correspondiente nivel de potencia con las teclas "+" y "-" (4), luego seleccione la función timer con la tecla (6) y, por último, ajuste el tiempo con "+" o "-" (4).

### Encendido de una zona de cocción

Una vez encendido el dispositivo, el encendido de una zona de cocción debe efectuarse dentro de los siguientes 10 segundos, procediendo para ello de la siguiente forma:

1. Presione una de las teclas (2) para seleccionar la zona de cocción que desea activar. En el respectivo display (3) aparece un "0" y se enciende el punto decimal (12) para indicar que la respectiva zona de cocción ha sido activada.
2. Toque las teclas "+" y "-" (4) para regular el nivel de potencia (entre 1 y 9). Estas teclas cuentan con la función de repetición. Manteniendo presionada de modo continuo una de estas teclas, se obtiene el aumento o la reducción del valor que se está programando.

### Apagado de la zona de cocción

1. La zona de cocción debe estar activada y el respectivo punto decimal (12) debe estar encendido.
2. Toque la tecla "-" (4) para disponer el valor programado en "0". Después de tres segundos la zona de cocción se apaga de modo automático.

### Apagado rápido de la zona de cocción

1. La zona de cocción debe estar activada y el respectivo punto decimal (12) debe estar encendido.
- 2 - Para apagar automáticamente la zona de cocción seleccionada toque simultáneamente las teclas "+" y "-" (4).

### Indicador de calor residual ("H")

Una vez apagada la zona de cocción, si su temperatura es aún elevada como para poder causar quemaduras, el respectivo display (3) muestra el símbolo "H" (calor residual). Esta indicación desaparece solamente al desaparecer el peligro (a 60 °C).

### Apagado del aparato

El aparato puede ser apagado en cualquier momento mediante la tecla de encendido/apagado (1).

### Zonas de cocción de doble circuito

En función del modelo, una o dos zonas pueden estar equipadas con un segundo circuito. Estas zonas pueden ser de dos tipos: REDONDA: formada por un disco central y una corona externa.

OVAL: constituida por un disco lateral y una semicorona. Es posible encender una sola zona de disco o bien ambas (disco + corona o semicorona).

### Encendido de una zona de doble circuito

1. La zona con doble circuito debe estar ya activada y por lo tanto, debe estar encendido el punto decimal (12) en el display correspondiente a dicha zona.
2. Seleccione el nivel de regulación preferido (1 a 9).

3. Encienda el segundo circuito tocando la tecla de doble circuito (5). Se enciende el LED (9) correspondiente a la zona seleccionada y junto al primario se enciende también el segundo circuito.

#### **Apagado del segundo circuito de una zona de cocción**

1. La zona de doble circuito debe estar encendida y por lo tanto debe estar encendido el punto decimal (12) en el display correspondiente a la zona respectiva.
2. Toque la tecla de doble circuito (5). Se apaga el LED (9) correspondiente a la zona seleccionada y se apaga también el circuito secundario de la zona de cocción.

#### **Bloqueo del aparato o de la zona de cocción (llave)**

El aparato puede ser bloqueado con la tecla de bloqueo o "llave" (8) para impedir la ejecución accidental de operaciones. Esta función sirve también como dispositivo de seguridad para niños.

Mientras la función de bloqueo se encuentra activada, la presión ejercida sobre las teclas no produce ningún efecto salvo el apagado del aparato (1).

#### **Apagado de seguridad**

En caso de que una o más zonas de cocción permanezcan inadvertidamente encendidas, el sistema de control una vez transcurrido el tiempo límite de encendido, se encarga de apagarla/s automáticamente. En este caso aparecerá el símbolo "H".

#### **Pre calentado automático**

Esta función automática simplifica el proceso de cocción, ya que no se requiere la presencia humana durante el ciclo de cocción.

Esta función determina un pre calentado de la zona de cocción a máxima potencia, a fin de aumentar rápidamente la temperatura de dicha zona hasta alcanzar el valor de régimen. Después de un cierto lapso el nivel de potencia asume espontáneamente el valor programado.

#### **Activación del pre calentado automático**

Use la tecla (2) para seleccionar la zona de cocción deseada. Seleccione el nivel de potencia 9 mediante la tecla "+" (4) y presione nuevamente la tecla "+" (4) para activar la modalidad de pre calentado (encendido del símbolo "A" en el display respectivo).

Para obtener un pre calentado con derivación espontánea hacia el nivel de potencia elegido (por ejemplo "6") se debe utilizar la tecla "-" (4) y situar la potencia en 6. Al concluirse esta última operación el sistema entra al modo de pre calentado automático y el display muestra alternadamente el nivel de potencia programado ("6") y el símbolo de pre calentado automático ("A").

#### **Desactivación de la función de pre calentado automático**

Una vez que la zona de cocción ha quedado en pre calentado (símbolo "A" en el display), para desactivar esta función se debe tocar la tecla "-" (4) después de al menos 10 segundos a partir de la activación.

---

## Función Timer

Esta función simplifica el proceso de cocción ya que permite ejecutar un ciclo completo de cocción sin presencia humana.

Una vez transcurrido el tiempo programado mediante el timer, la zona de cocción se apaga de modo automático. En caso de no programarse explícitamente ninguna zona, la función timer opera simplemente como cuentaminutos (consulte la sección "Timer como cuentaminutos").

### Activación de la función timer

1. La zona de cocción debe estar activada, esto es el punto decimal (12) correspondiente a la zona en cuestión debe estar encendido.
2. Si aún no se ha hecho, seleccione un nivel de potencia comprendido entre 1 y 9.
3. Toque la tecla Timer (6), el display del timer muestra "00" y se enciende el testigo (10), correspondiente a la zona a programar.

4. Si aún no lo ha hecho, seleccione el tiempo de cocción (entre 0 y 99 minutos) mediante las teclas "+" y "-" (4). La función timer se activa automáticamente dentro de los segundos sucesivos. Manteniendo constantemente presionada la tecla "+" o "-" (4) es posible programar rápidamente el tiempo de cocción.

La función timer se activará en la zona de cocción seleccionada.

### Apagado rápido de la zona de cocción y del respectivo timer

Presionando simultáneamente las teclas "+" y "-" (4), la zona de cocción se apaga de modo inmediato. De esta forma se desactiva también la función timer.

---

## Función Timer como cuentaminutos

Si esta función no es utilizada para una zona de cocción específica, puede ser utilizada como cuentaminutos. De esta forma, al llegar a cero el cuentaminutos la zona de cocción permanece encendida.

### Programación del cuentaminutos

Si el dispositivo está apagado:

1. Toque la tecla de encendido (1).
2. Toque la tecla del Timer (6).
3. Programe el tiempo deseado utilizando las teclas "+" y "-" (4).

Si el dispositivo está encendido y una zona de cocción está activada:

1. Deseleccione la zona de cocción presionando la tecla de selección respectiva (2), el punto decimal (13) se apaga.
2. Toque la tecla Timer (6).
3. Programe el tiempo deseado mediante las teclas "+" y "-" (4).

### Apagado de la función cuentaminutos

Al concluirse el lapso previsto se escucha una señal acústica de 2 minutos de duración. Para interrumpir esta señal acústica basta con tocar cualquier tecla.

Si desea interrumpir el timer antes de su retorno a cero:

1. Toque la tecla timer (6).
2. Regrese el tiempo hasta cero manteniendo presionada la tecla "-" (4).

### Desactivación rápida de la función cuentaminutos

Presione simultáneamente las teclas "+" y "-" (4).

Todas las funciones restantes permanecen sin modificaciones, tal como ya han sido descritas.



## Touch Control Y

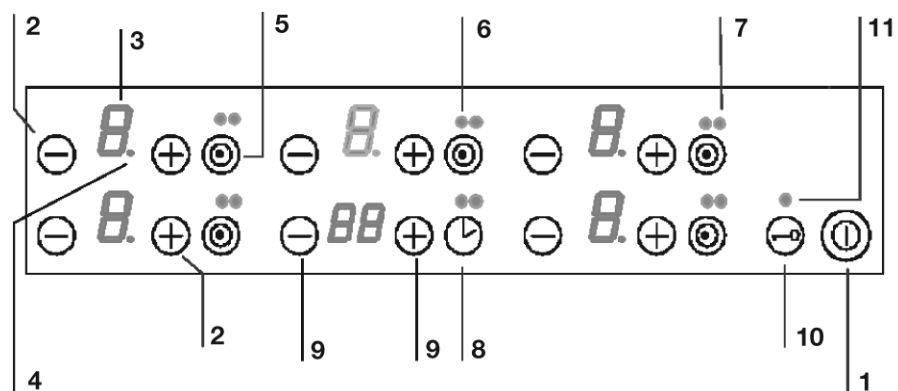


Fig. 4a

- |                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Tecla de encendido general    | 7. Display extensión triple         |
| 2. Teclas + y - zonas de cocción | 8. Tecla Timer                      |
| 3. Display zonas de cocción      | 9. Teclas + y - del Timer           |
| 4. Punto decimal                 | 10. Tecla de Bloqueo de seguridad   |
| 5. Doble o Triple extensión      | 11. Display de Bloqueo de seguridad |
| 6. Display extensión doble       |                                     |

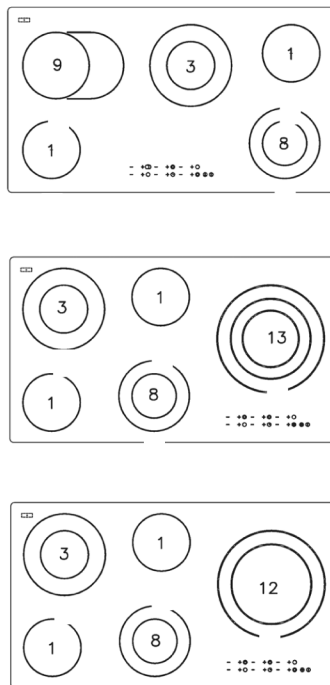


Fig. 4b

**IMPORTANTE:** El primer encendido se debe efectuar en ausencia de luz directa del sol sobre el touch control.

## Operación

El Módulo Standard Comfort III está provisto de sensores electrónicos, que se activan tocando con un dedo la zona impresa.

Cada vez que se presiona una tecla, interviene una señal acústica. Se recomienda toque una sola tecla a la vez. Tocár más de una tecla a la vez no es aceptado por el sistema como señal válida (La excepción es "Apagado de una zona de cocción").

En caso de toque una tecla durante un lapso prolongado, el sistema detectará un error.

No apoye objetos sobre las superficies de las teclas; además, estas últimas deben mantenerse limpias. En caso contrario, el sistema podría detectar un error.

### Encendido de la parrilla

En caso que la parrilla esté apagada en su totalidad, todas las resistencias están apagadas y ninguno de los displays aparece iluminado (excepción: "Calor Residual calculado"). La parrilla puede encenderse activando la tecla de encendido general. En todos los displays se muestra el símbolo "0" durante diez segundos. En caso que no se toque ninguna otra tecla durante este lapso de diez segundos, la parrilla cocción se apaga automáticamente.

### **Encendido de una zona de cocción**

Una vez encendida la parrilla, será posible encender la zona de cocción deseada, presionando la tecla + ó - dentro de los diez segundos sucesivos.

Al tocar la tecla + el display muestra la programación calor 9, mientras que al tocar la tecla - el display muestra la programación de calor 4.

**Importante:** Si ha presionado la tecla + y está seleccionada la programación de calor 9, el envío de calor se activa automáticamente (vea Activación del envío de calor). Si la zona de cocción ha sido encendida mediante la tecla - seleccionando la programación calor 4, el envío de calor permanece desactivado.

Inmediatamente después de haber encendido una zona, se apagan los símbolos "0" que aparecen en los otros displays. Es posible encender una resistencia adicional presionando la tecla + ó -. El display muestra el símbolo "0".

En caso de encender otra resistencia y de no seleccionar ninguna programación de calor dentro de los diez segundos sucesivos, la resistencia se apaga automáticamente.

### **Nivel de potencia**

Una vez encendida la resistencia, será posible seleccionar la programación deseada de calor, presionando nuevamente la tecla + ó -. Las posibles programaciones de calor están comprendidas entre 1 y 9. La programación deseada puede obtenerse con mayor rapidez manteniendo presionada la tecla por más tiempo.

### **Activación del elevador de calor**

Una vez activado el elevador de calor, la resistencia se coloca a máxima potencia (posición 9) durante un lapso determinado, en función de la posición de calor previa para la cocción (vea "Límites de funcionamiento").

El elevador de calor se activa presionando la tecla "+" con la zona de cocción encendida.

Una vez activado el elevador de calor, el punto decimal del display se enciende a fin de indicar esta función.

Dentro de los diez segundos sucesivos, será posible seleccionar una posición de calor para la cocción, gracias a la cual el elevador de calor permanecerá activado. El punto decimal permanece iluminado durante toda la duración del elevador de calor.

La posición de calor puede ser modificada en cualquier momento. El lapso transcurrido desde el momento en que el elevador de calor ha sido activado, será deducido de la duración del elevador de calor de la nueva programación. En caso de no haber sido seleccionada ninguna posición de calor durante los diez segundos sucesivos a la activación del elevador de calor, el punto decimal se apaga y el envío mismo permanece desactivado.

### **Extensión Doble o Triple y zonas de cocción**

En función de la versión, el Módulo Standard Comfort III está provisto de circuitos adicionales a fin de conmutar la doble y/o triple extensión y/o una zona de cocción.

### **Encendido y apagado de la extensión doble**

La extensión doble de una resistencia específica puede encenderse presionando la respectiva tecla de extensión doble.

Si la extensión doble está encendida, también se encenderá el display de extensión doble. La extensión doble puede apagarse presionando nuevamente la tecla respectiva de extensión doble.

### **Encendido de la extensión triple**

Una vez que la extensión doble ha sido encendida, la extensión triple puede encenderse presionando nuevamente la tecla de extensión doble de la resistencia respectiva.

Una vez encendida la extensión triple, se enciende el segundo display extensión doble.

Todas las extensiones adicionales pueden apagarse presionando nuevamente la tecla de extensión doble.

### **Encendido de una zona de cocción**

Las zonas de cocción pueden encenderse presionando la tecla respectiva (la parrilla debe estar encendida). El indicador LED situado arriba de la tecla estará encendido. Al

tocar la tecla nuevamente, la zona se apaga. En caso de que todas las resistencias estén apagadas, entonces la parrilla se apaga en su totalidad.

---

## **Función Timer**

La función Timer puede utilizarse como cuentaminutos o bien como timer para cualquier zona de cocción.

### **Función cuentaminutos**

El cuentaminutos puede ser activado tocando la tecla Timer. Con el cuentaminutos activado, el display muestra "00".

Una vez activado el cuentaminutos, será posible programar el tiempo en minutos presionando para ello las teclas "+" y "-".

Al tocar la tecla "+", el display del timer inicia desde el minuto 1 y el valor podrá ser aumentado en la medida de 1 minuto por vez.

Al tocar la tecla "-", el display del timer inicia desde el minuto 99 y el valor podrá ser reducido en la medida de 1 minuto por vez.

Al mantener presionadas las teclas "+" y "-" durante un período más prolongado, el timer modifica el lapso predispuesto, pasando de 1 a 5 minutos, a fin de acelerar la programación del tiempo.

Una vez transcurrido el tiempo programado mediante timer, el display parpadea y un zumbador se activa durante diez segundos.

### **Función asignación del timer a una zona de cocción**

Para asignar el timer a una zona de cocción, ésta debe estar encendida. Una vez activada la función timer, toque nuevamente la tecla timer.

El display muestra "00" (punto rojo en la parte inferior derecha del display). La asignación timer/resistencia aparece indicada en el display centelleante de la resistencia respectiva, alternando mediante los símbolos "t" y posición de calor.

En caso de encontrarse encendida más de una resistencia, aquélla deseada puede ser seleccionada presionando repetidamente la

tecla timer. El timer puede ser seleccionado presionando para ello las teclas "+" y "-".

Al tocar la tecla "+", el display del timer inicia desde el minuto 1 y el valor puede aumentarse en la medida de 1 minuto por vez.

Al tocar la tecla "-", el display del timer inicia desde el minuto 99 y el valor puede ser reducido en la medida de 1 minuto por vez.

Al tocar las teclas "+" y "-" durante un período más prolongado, el timer modifica el lapso predispuesto, pasando de 1 a 5 minutos a fin de acelerar el tiempo de programación.

Una vez transcurrido el tiempo programado en el timer, tanto el timer como la resistencia se apagan automáticamente.

El display del timer correspondiente a la resistencia parpadea y un zumbador se activa durante diez segundos. En el display se muestra el símbolo "0". Una vez transcurridos otros 10 segundos, este display se apaga y se activa el display calor residual (vea "Display de calor residual calculado").

En caso de encontrarse encendida más de una resistencia, la función timer puede ser asignada sólo a una de ellas.

### **Función de bloqueo de mandos**

Esta función se encarga de evitar que la parrilla se encienda accidentalmente (Función a prueba de niños).

La función de bloqueo se activa presionando la tecla de bloqueo durante tres segundos.

La función se indica en el display de bloqueo, que se ilumina durante dos segundos. A continuación el display se apaga. El display se ilumina nuevamente cada vez que se pulsa una tecla.

Por razones de seguridad es posible apagar una resistencia, incluso cuando la función de bloqueo está activada, presionando para ello las teclas "+" y "-" simultáneamente. La parrilla puede apagarse en su totalidad presionando la tecla de encendido.

### Desbloqueo de la parrilla

La función de bloqueo puede ser desactivada presionando la tecla de bloqueo durante tres segundos. A continuación las programaciones podrán ser nuevamente modificadas.

### Apagado de una resistencia

Existen diferentes maneras para apagar una resistencia. La resistencia puede ser apagada seleccionando la posición de calor "0" mediante la tecla "-". El símbolo "0" aparece iluminado durante diez segundos y a continuación, se activa el display calor residual (consulte "Display de calor residual calculado").

También es posible apagar una resistencia presionando simultáneamente las teclas "+" y "-". En este caso, el símbolo "0" también aparece iluminado durante diez segundos y a continuación, se activa el display de calor residual, si aplica.

La resistencia se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo programado en el timer asignado.

### Display calor residual (calculado)

A fin de garantizar su funcionamiento en óptimas condiciones de seguridad, el módulo Standard Comfort III está provisto de la función de calor residual. Al apagar una resistencia o la parrilla en su totalidad, el display de calor residual se activa de modo automático.

El símbolo "H" aparece en el display de la resistencia, lo que indica que esta función está activada. Por razones de seguridad, el calor residual (calculado) es almacenado en la EEPROM en valores de 30 y permanece en memoria. En caso de falla de energía, el display de calor residual se activa nuevamente. Mientras el display de calor residual permanece iluminado, la resistencia no debe en-

trar en contacto con objetos sensibles al calor ni ser cubierta por éstos. **Importante:** ¡Peligro de incendio!

### Apagado de la parrilla

Existen diferentes maneras para apagar la parrilla en su totalidad.

La parrilla puede apagarse presionando la tecla de encendido general. El display de calor residual (calculado) se ha activado (vea "Display de calor residual calculado").

En caso de que todas las resistencias estén programadas en "0", o si este estado ha sido alcanzado una vez transcurrido el tiempo del timer, la parrilla en su totalidad se apaga automáticamente después de diez horas.

### Límites de funcionamiento

Para mayor seguridad, cada una de las resistencias de los módulos Standard Comfort posee un tiempo límite de funcionamiento.

El tiempo máximo de funcionamiento depende de la posición calor seleccionada (véase la tabla que se expone a continuación). De superarse este tiempo límite, la resistencia respectiva se apaga de modo automático. Además se activa el display de calor residual (vea "Display de calor residual calculado").

Posición de calor	Límite de operación
1	10 horas
2	5 horas
3	5 horas
4	4 horas
5	3 horas
6	2 horas
7	2 horas
8	2 horas
9	1 hora

### Calibración básica

Primer encendido después de la conexión eléctrica. La calibración básica se efectúa automáticamente cada vez que el Módulo es conectado a la alimentación de red, a fin de garantizar que las teclas funcionen de manera correcta.

En todos los displays se muestra el símbolo "-". Si la calibración básica ha sido efectuada exitosamente, se activa un zumbador y todos los displays se apagan.

Es importante que durante el procedimiento de calibración, no estén presentes objetos que cubran las teclas. En caso contrario, la calibración se interrumpirá y sólo podrá efectuarse una vez retirados tales objetos. Durante este período no es posible poner en funcionamiento el módulo.

## Touch Control Z

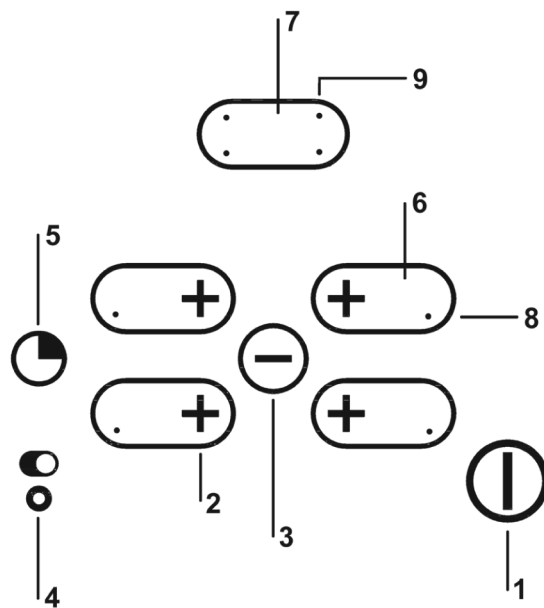


Fig. 5A

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Encendido/Apagado ON/OFF | 6. Display valor programado  |
| 2. Zona de cocción +        | 7. Display timer             |
| 3. Zona de cocción -        | 8. Luz piloto circuito doble |
| 4. Circuito doble           | 9. Luces piloto timer        |
| 5. Timer                    |                              |

## Touch Control Z B 2

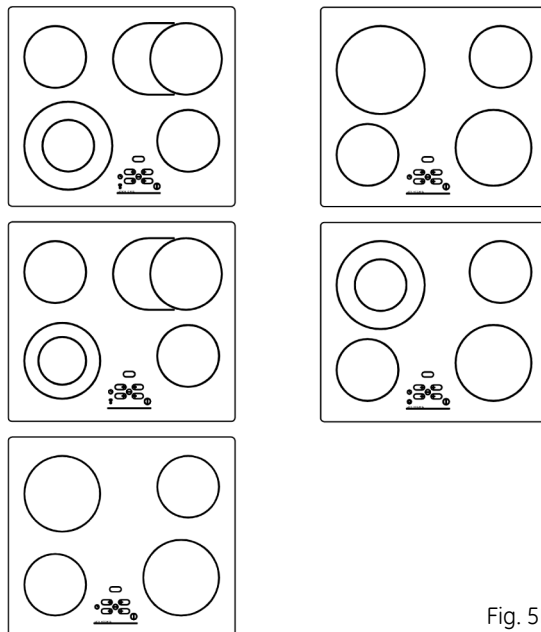


Fig. 5B

## Operación

### Encendido/Apagado del Touch Control Z (Fig. 3-4)

Después del encendido se requiere de aproximadamente un segundo para que el Touch pueda funcionar.

Después de la reinicialización todas las pantallas y LEDs centellean durante aproximadamente un segundo. Una vez transcurrido este lapso todas las pantallas y LEDs se apagan y el Touch queda en modo de espera.

Para encender el Touch se debe presionar la tecla de encendido. Las pantallas de las zonas de cocción muestran "0".

En caso de que una zona de cocción "queme" (alta temperatura), la pantalla muestra "H" en lugar de "0".

El punto situado en la parte inferior derecha

de todas las pantallas de las zonas de cocción centellea con frecuencia de un segundo para indicar que hasta ese momento no se ha seleccionado ninguna zona.

Después del encendido, el Touch Control permanece activo durante 20 segundos. En caso de no seleccionarse ninguna zona de cocción, ni el timer, el Touch Control regresa automáticamente al modo de espera.

El Touch se enciende presionando la tecla de encendido. En caso de presionar la tecla de encendido junto con otra tecla, no se obtiene ningún efecto y el Touch Control permanece en el modo de espera.

Si la función de seguridad para niños está activada durante el encendido, las pantallas de todas las zonas de cocción muestran "L" (Bloqueado/Locked) (consulte la sección correspondiente).

Si las zonas de cocción "queman", entonces las pantallas muestran alternadamente "L" y "H" (Caliente/Hot).

El Touch Control puede apagarse en cualquier momento mediante la tecla de Encendido/Apagado. Esto es válido incluso en caso de que el mando haya sido bloqueado mediante la función de seguridad para niños. La tecla Encendido/Apagado goza siempre de prioridad en la función de apagado.

#### **Apagado automático**

Una vez encendido, el Touch Control se apaga de modo automático después de 20 segundos de inactividad.

Después de haber seleccionado una zona de cocción, el tiempo de apagado automático se subdivide en 10 segundos, transcurridos los cuales se deselecciona la zona y, después de otros 10 segundos, se apaga el Touch Control.

#### **Encendido/Apagado de una zona de cocción**

Con el Touch Control encendido, es posible seleccionar la zona de cocción usando la tecla de selección (tecla MÁS de la zona de cocción respectiva).

Un punto encendido en el display de la zona indica que la misma se encuentra seleccionada.

Si la zona de cocción "quema" se muestran alternadamente "H" y "0". En todos los displays restantes se apaga el punto de selección centelleante. Presionando nuevamente la tecla MÁS, será posible seleccionar un nivel de potencia y la zona comenzará a calentar. Una vez efectuada la selección, debe soltarse la tecla MÁS durante 0,3 segundos antes de poder seleccionar la potencia con esta misma tecla.

Una vez seleccionada la zona de cocción, puede seleccionarse el nivel de potencia manteniendo presionada la tecla MÁS; partiendo desde el nivel 1 se incrementa en la medida de una unidad cada 0,4 segundos. Al alcanzarse el nivel 9 no será posible efectuar otros incrementos.

Si la zona de cocción ha sido seleccionada mediante la tecla MENOS, entonces el nivel inicial es el "9" (nivel máximo). Manteniendo presionada la tecla, el nivel activo decrece en la medida de una unidad cada 0,4 segundo. Una vez alcanzado el nivel 0 no será posible efectuar ulteriores decrementos.

Solamente presionando nuevamente la tecla MENOS (o MÁS) será posible modificar la predisposición.

#### **Apagado de una zona de cocción**

Seleccione la zona de cocción que desea apagar mediante la tecla de selección (MÁS). La selección es indicada mediante el punto en el display de la zona de cocción respectiva.

Presionando las teclas MÁS y MENOS de modo simultáneo, el nivel de potencia de la zona es llevado a la posición "0".

Como alternativa, la tecla MENOS puede utilizarse para reducir el nivel de potencia hasta 0.

En caso de que todas las zonas de cocción se encuentren en nivel de potencia "0", los puntos decimales presentes en los displays centellean.

Si una zona de cocción "quema", entonces aparece una "H" en lugar del "0".

#### **Apagado de todas las zonas de cocción**

Presionando la tecla Encendido/Apagado puede obtenerse en cualquier momento el apagado inmediato de todas las zonas de cocción.

En el modo de espera, aparece una "H" respecto a las zonas de cocción que "queman". Todos los pantallas restantes estarán apagadas.

#### **Nivel de potencia**

La potencia de la zona de cocción dispone de 9 niveles que aparecen indicados con los símbolos "1" a "9" mediante las pantallas LED de siete segmentos.



### **Función de calentamiento automático (mediante selección)**

Encontrándose activada la función de calentamiento automático, la potencia de la zona de cocción se mantiene en 100 % por un lapso determinado de calentamiento, cuyo valor depende del nivel de potencia seleccionado. Al concluirse el tiempo de calentamiento, el Touch Control regresa al nivel de potencia preseleccionado.

### **Inicio del proceso de calentamiento automático**

- Con el Touch Control encendido, se selecciona una zona de cocción.
- Una vez alcanzado el nivel de potencia 9, el calentamiento automático se activa mediante la ulterior presión de la tecla MÁS.
- El nivel de potencia requerido se selecciona usando las teclas MÁS y MENOS. El display muestra el nivel seleccionado.
- Tres segundos después de la última presión de las teclas (selección del nivel de potencia) y dentro de los 16 segundos sucesivos a la activación de la función de calentamiento automático, el símbolo "A" (que señala el incremento de potencia) aparece en el display alternativamente al nivel de potencia seleccionado.
- En caso de seleccionarse un nivel inferior con la tecla MENOS, una vez que en el display haya aparecido la "A", se interrumpe la función de calentamiento automático.
- Presionando la tecla MÁS es posible seleccionar un nivel de potencia superior, en tal caso el tiempo de calentamiento automático será adaptado a la predisposición seleccionada.
- Una vez concluido el tiempo de calentamiento, el display muestra el nivel de potencia precedentemente seleccionado.

### **Indicador de calor residual**

Indica al usuario que el vidrio se encuentra a una temperatura peligrosa en caso de contacto con el área situada sobre la zona de cocción.

La temperatura es determinada según un modelo matemático y en caso de presencia de calor residual, ello es indicado con una "H" en el display correspondiente de siete segmentos.

El calentamiento y el enfriamiento se calculan sobre la base de:

- El nivel de potencia seleccionado (entre "0" y "9").
- El período de activación de los relés. Después de haber apagado la zona de cocción, el display correspondiente muestra "H" hasta que la temperatura de la zona haya descendido por debajo del nivel crítico (= 60 °C) según el modelo matemático.

### **Función de apagado automático (límite del tiempo de funcionamiento)**

En relación con el nivel de potencia, en caso de no efectuarse ninguna operación, las zonas de cocción se apagan después de un tiempo máximo preestablecido.

Toda operación en la zona de cocción (mediante las teclas MÁS y MENOS o el doble circuito de la zona en que está presente) reinicializa el tiempo máximo de operación de la zona devolviéndolo a su valor inicial.

El tiempo máximo de operación, que depende de la zona de cocción seleccionada, aparece indicado más adelante.

### **Protección en caso de encendido involuntario**

- En caso de que el control electrónico verifique que la presión continua de un tecla por 10 segundos aproximadamente, se apagará automáticamente. El control emite una señal acústica de error durante 10 segundos para advertir al usuario que los sensores han detectado la presencia de un objeto. Los displays muestran el código de error "ER03", que permanece expuesto hasta que el control electrónico advierta el error. Si la zona de cocción "quema", entonces aparece una "H" en el display alternativamente con la señal de error.

- En caso de no activarse ninguna zona de cocción dentro de los 20 segundos sucesivos al encendido del Touch Control, el control regresa al modo de espera (vea también la sección "Apagado automático").
- Cuando el control se encuentra encendido, la tecla Encendido/Apagado ON/OFF tiene prioridad respecto de todas las restantes teclas, a fin de que el control pueda ser apagado en cualquier momento incluso en caso de presión múltiple o continua de teclas.
- Durante el modo de espera, una presión continua de teclas no produce ningún efecto. En cualquier caso, para poder encender nuevamente el control electrónico, éste deberá haber detectado que ninguna tecla se encuentra presionada.

#### **Bloqueo de las teclas (función de seguridad para los niños)**

Para activar la función de seguridad para niños después de haber encendido el Touch Control, se deben presionar simultáneamente la tecla de selección de la zona inferior derecha y la tecla MENOS y a continuación, presionar nuevamente la tecla de selección zona inferior derecha. Aparecerá una "L" que significa LOCKED (función de seguridad para niños contra encendido involuntario).

En caso de que la zona de cocción "quemé" la "L" y la "H" son expuestas de modo alternado. Esta operación debe tener lugar dentro de los 10 segundos sucesivos. No debe presionarse ninguna otra tecla además de las indicadas. En caso contrario, la secuencia será interrumpida y la parrilla no será bloqueada.

El control electrónico permanece bloqueado mientras no sea desbloqueado por el usuario, incluso aunque mientras tanto haya sido apagado y reencendido. Ni siquiera una reinicialización del Touch Control (después de una caída de tensión) interrumpirá el bloqueo de las teclas.

#### **Desbloqueo de las teclas**

Para desbloquear el Touch Control presione simultáneamente las teclas de selección de la zona de cocción inferior derecha y la tecla MENOS. La "L" (LOCKED/BLOQUEADO) desaparece del display y en todas las zonas de cocción aparece "0" con un punto centelleante.

En caso de que una zona de cocción "quemé", aparece la "H" en lugar del "0". Una vez apagado el Touch Control, la función de seguridad para niños se activa de nuevo.

#### **Eliminación del bloqueo de las teclas**

Después de encender el Touch Control, podrá desactivarse la función de seguridad para niños. Es necesario presionar de modo simultáneo la tecla de selección de zona de cocción situada en la parte inferior derecha y la tecla MENOS y a continuación, únicamente la tecla MENOS. Si se ejecutan todas las operaciones en el orden previsto dentro de los sucesivos 10 segundos, el bloqueo de las teclas será anulado y el touch será apagado.

En caso contrario, la secuencia será considerada como incompleta, el touch permanece bloqueado y se apaga después de 20 segundos. Encendiendo nuevamente el Touch Control mediante la tecla de Encendido/Apagado ON/OFF todos los displays muestran "0", los puntos decimales centellean y el Touch Control queda listo para efectuar la cocción. En caso de que una zona de cocción "quemé", aparece "H" en lugar de "0".

#### **Apagado de los circuitos múltiples**

Utilizando el control TouchLite, según la versión es posible controlar zonas de cocción con circuito doble o triple. De modo simultáneo con la activación de una radiante múltiple se encenderán todos los circuitos.

Si se desea encender solamente el circuito situado en la posición más interna, los circuitos externos pueden ser apagados mediante la respectiva tecla.

Presionando la tecla de circuito múltiple, los circuitos más externos de la zona de cocción

activada podrán ser desactivados en cualquier momento. La activación de un circuito externo es indicada mediante un LED adicional específico. Presionando nuevamente la tecla de circuito múltiple se activan una vez más los circuitos externos, con encendido de los respectivos LEDs.

#### **Comportamiento de un circuito triple**

Si el elemento a controlar es una radiante de circuito triple, se verifica lo siguiente:

- La primera presión sobre la tecla de circuito múltiple apaga el circuito más externo y el LED situado en la parte superior del display.
- Una segunda presión de la tecla de circuito múltiple apaga el circuito mediano y el LED situado en la parte inferior del display.
- Ejerciendo presión por tercera vez, se reenciende el circuito mediano. Una ulterior presión enciende el tercer circuito y el LED respectivo.

#### **Señal acústica (zumbador)**

Durante el uso del aparato, las siguientes actividades son señaladas mediante un zumbador:

- Presión normal sobre las teclas con un sonido breve.
- Presión continua sobre las teclas durante más de 10 segundos con un sonido largo intermitente.

---

## **Función de Timer (opcional)**

La función timer es realizada en dos versiones:

- Timer autónomo entre 1 y 99 minutos, señal sonora que indica conclusión del respectivo lapso. Esta función se encuentra disponible solamente mientras no se esté utilizando las zonas de cocción de la parrilla.
- Timer para zonas de cocción, entre 1 y 99 minutos. Señal sonora que indica que el lapso previsto ha concluido; las cuatro zonas de cocción pueden ser programadas de modo independiente.

#### **Timer autónomo**

- Si el Touch Control está apagado, el timer autónomo puede ser utilizado presionando la tecla de Timer. El display muestra "00". Presionando la tecla de encendido, el touch retorna al modo de espera y el timer es desactivado.
- Las modificaciones del valor (0-99 minutos), pueden ser efectuadas con incrementos de un minuto con la tecla reloj de 0 a 99 y con la tecla MENOS de 99 a 0.
- Una activación continua de la tecla reloj o MENOS da lugar a un incremento dinámico de la velocidad de variación hasta un valor máximo, sin señales sonoras.
- Si la tecla reloj (o MENOS) se suelta, la velocidad de incremento (decremento) empieza de nuevo desde el valor inicial.
- El ajuste del timer puede realizarse tanto con activaciones continuas de la tecla del reloj y MENOS como con activaciones o toques sucesivos (con señal sonora). Una vez que el timer ha sido programado comienza la cuenta regresiva. El cumplimiento del lapso será notificado mediante una señal sonora y el centelleo del display del timer.
- La señal sonora cesa automáticamente después de 2 minutos.
- Presionando cualquier tecla, el display cesa de centellear y se apaga.

### Apagar/Modificar el timer

- El timer puede ser modificado o apagado en cualquier momento presionando la tecla del Reloj y MENOS (con señal sonora). El timer se apaga poniendo el tiempo en "0" con la tecla MENOS o accionando la tecla del Reloj y MENOS simultáneamente, que pone el timer directamente en "0". El timer permanece en "0" durante 6 segundos antes de apagarse.
- Al encender el Touch Control (presionando la tecla de alimentación) se apaga el timer autónomo.

### Programando el Timer para las zonas de cocción

Encendiendo el touch es posible programar un timer independiente para cada zona de cocción.

- Seleccionando la zona de cocción mediante la tecla de selección de zona, programando a continuación el nivel de potencia y por último presionando la tecla de timer, será posible programar una cuenta regresiva a fin de apagar la zona de cocción.

En torno al display del timer está situado un número de LEDS igual al número de zonas de cocción, que indican para cuáles zonas ha sido activado el timer.

- Al seleccionar el timer, el respectivo display parpadea y se encienden los LEDS situados en torno al display. Al seleccionar una zona de cocción, se apagan los LEDS del timer y el display deja de centellear.
- Cambiando la selección de una zona a otra, el display del timer muestra el valor del timer que está asociado a la zona de cocción. Los timers programados para cada zona de cocción permanecen igualmente habilitados.
- Ulteriores comportamientos del timer corresponden a aquéllos del timer autónomo. Para incrementar el valor debe presionarse la tecla de selección del Timer.
- El cumplimiento del lapso es notificado mediante una señal acústica y la aparición de "00" en el display, mientras que el LED de la zona de cocción asignada al timer comenzará a centellear. La zona de cocción se apaga y aparece una "H" en caso de que la

zona "queme"; en caso contrario, el display de la zona muestra un guión. Se interrumpen la señal sonora y el centelleo del display: Automáticamente después de 2 minutos o presionando una de las teclas. El display del timer se apaga.

- Las funciones de base son análogas a aquéllas del timer autónomo.

### Calentamiento automático (Heat-Up)

Esta función facilita la cocción. No es necesario encontrarse presente de forma permanente durante la cocción, la zona de cocción se calienta de forma automática a plena potencia y después de un cierto tiempo regresa al nivel de potencia seleccionado (vea la tabla 1).

### Activar el calentamiento automático

1. Toque la tecla de selección (2) correspondiente a la zona de cocción deseada.
2. Seleccione el nivel de potencia 9 con la tecla menos, luego utilice la tecla más para seleccione el nivel "A" "9". Luego configure el nivel deseado para la continuación de la cocción con la tecla menos, por ejemplo nivel 6. El display muestra de forma alterna "A" y "6" durante la función "Calentamiento Automático".

Ejemplo: Seleccione el nivel de potencia 9 y active la función de calentamiento automático con la tecla más (display 9). Luego configure el nivel 6 para la continuación de la cocción con la tecla menos. Con estas configuraciones la zona de cocción se calienta ahora durante 2,5 minutos al nivel 9, el display alterna "A" y "6" y regresa después al nivel de continuación de cocción 6.

Nivel de potencia	Función Heat-Up (tiempo en minutos)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	---

## Touch Control EVO

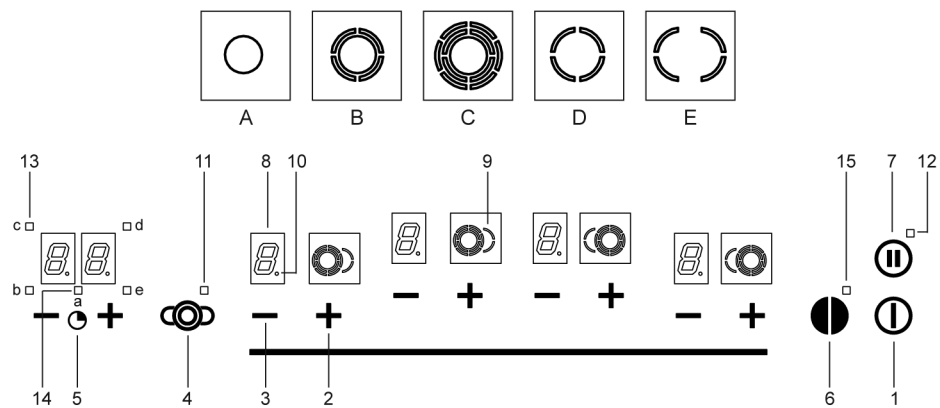


Fig. 6a

- A. Zona de cocción individual (doble/triple circuito redondo)
- B. Zona de cocción doble redonda
- C. Zona de cocción triple redonda
- D. Zona de cocción individual redonda e individual doble circuito ovalada
- E. Zona de cocción doble ovalada

- 1. Encendido apagado ON/OFF
- 2. Zona de cocción +
- 3. Zona de cocción -
- 4. Doble/Triple circuito
- 5. Timer
- 6. Bloqueo de seguridad
- 7. Activación pausa
- 8. Display valor configurado
- 9. Display icono
- 10. LED selección de zona de cocción
- 11. LED selección Doble/Triple circuito
- 12. LED selección PAUSA
- 13. LED selección Timers Zonas de cocción
- 14. LED selección Timer independiente
- 15. LED bloqueo de seguridad

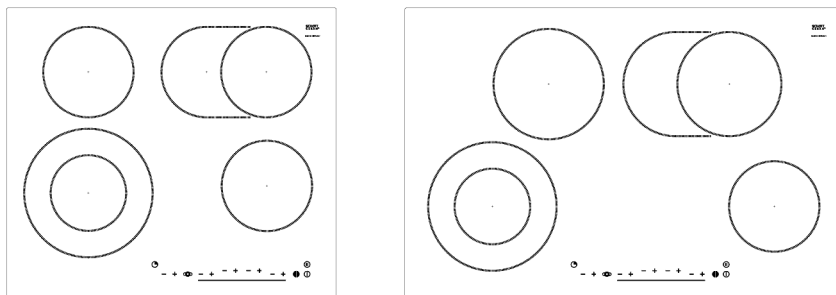


Fig. 6b

### Encendido del Touch Control "EVO"

Activando la tecla de ENCENDIDO/APAGADO se pasa de APAGADO al modo de ESPERA. En el display de las zonas de cocción se muestra "0" de forma estática.



Al presionar las teclas "+" y "-" de la zona de cocción seleccionada, se pasa del modo de ESPERA al modo ACTIVA. Se enciende el display/icono correspondiente.



Si se inicia con la tecla "+", el nivel de cocción pasa de forma automática de "0" a "5". Si se inicia con la tecla "-", el nivel de cocción pasa de "0" a "9". La presión continua de las teclas "+" y "-" aumenta o disminuye el nivel de cocción.

### Apagado

- Presionando al mismo tiempo las teclas "+" y "-" de la zona de cocción correspondiente.
- Seleccionando la posición de cocción "0" mediante la tecla "-".

El display correspondiente muestra una "H" mientras la superficie de la zona apagada no alcanza una temperatura inferior a 60°C. Todas las zonas de cocción se apagan con efecto inmediato accionando la tecla ENCENDIDO/APAGADO.

### Zonas de doble y triple circuito

La función DOBLE o TRIPLE se puede activar sólo cuando la zona de cocción correspondiente se encuentra en modo ACTIVO.



### Doble circuito

Accionando la tecla multicircuito se activa el circuito exterior. Se enciende el display/icono correspondiente. El apagado del doble circuito se produce accionando de nuevo la función multicircuito.



### Triple circuito

La primer presión de la tecla activa la segunda zona intermedia.



La tercer presión de la tecla desactiva la tercera zona externa.



La segunda presión de la tecla activa la tercera zona externa.



La cuarta presión de la tecla desactiva la segunda zona externa.



---

## Función Timer

El módulo funcional del timer consiste en máximo 5 temporizadores. Es posible asignar 4 temporizadores a las zonas de cocción individuales y en cambio, un timer es independiente de las zonas de cocción y recibe también el nombre de "cuentaminutos".

Los dos display de 7 segmentos de la zona respectiva de cocción sirven para mostrar del tiempo restante y sobrante en minutos, hasta que no suena la alarma del timer.

Los LED indican las asignaciones distintas de los temporizadores a las zonas de cocción.

Los LED en los cuatro ángulos indican la posición de las zonas de cocción de la parrilla.

El quinto LED, situado en la parte superior central, se asigna a la quinta zona de cocción para conservar los alimentos calientes. El sexto LED, situado en la parte inferior central, es el timer "cuentaminutos".

Todos los temporizadores funcionan como timer Count-Down. El intervalo de configuración posible es de 1 a 99 minutos.

Después de la configuración, el timer cuenta el tiempo hacia atrás hasta el 0. Luego se emite una señal de alarma óptica y acústica.

En la modalidad asociada a la zona de cocción, la zona de cocción correspondiente se apaga de forma automática cuando el timer termina de contar.

Antes de poner en marcha los temporizadores, el control se tiene que situar mediante la tecla ENCENDIDO/APAGADO en modalidad de espera. El apagado del control desactiva los temporizadores referentes a

todas las zonas de cocción mientras que en el caso del timer cuentaminutos éste continúa funcionando.

La precisión de los valores de los temporizadores configurados depende de la precisión del oscilador controlador. Las versiones RHE sin LIN muestran las tolerancias mayores de worst case, por ejemplo a 99 minutos + 10 minutos/- 3,5 minutos.

### Selección timer

- El accionamiento de las teclas más/menos del timer comporta la selección del timer deseado de forma contemporánea. Cada nuevo accionamiento al mismo tiempo, manteniendo pulsadas las dos teclas durante 1000 ms (atención: accionamiento permanente después de 10s), comporta la conmutación al timer siguiente.

El punto de origen es el cuentaminutos si en ese momento no hay otros temporizadores operativos; de lo contrario se inicia con el primer timer programado. La secuencia es: Cuentaminutos, zona de cocción frontal izquierda, zona de cocción posterior izquierda, zona de cocción posterior derecha, zona de cocción anterior derecha y luego de nuevo el cuentaminutos, etc.

Los temporizadores referentes a una zona de cocción se pueden seleccionar solamente cuando la zona de cocción está activada (nivel de cocción > 0); las zonas de cocción no activadas se abandonan.

- Es posible preparar una tecla de forma opcional para la selección del timer que ofrece mayor facilidad de utilización para la selección del timer; esto es posible pero de forma limitada por variante. No es posible para los modelos con configuraciones múltiples disponer por un lado de un selector con la tecla más/menos y por el otro de una tecla para la selección del timer con otra configuración. Esto depende siempre de la variante. El cambio de un funcionamiento con los mandos generales existentes o con los mandos Choose & Assign a mandos para la selección de los temporizadores es arbitrario.
- Una luz piloto del control del timer con luz intermitente según el esquema 1 señala que los valores de los display de 7 segmentos se refieren a este timer. Por lo tanto, el operador reconoce de forma inmediata, viendo el LED intermitente del módulo del timer, qué horario de timer se muestra en el display de 7 segmentos.
- El hecho que un LED de timer esté encendido en modalidad estática indica que el timer respectivo se ha programado y que su cuenta regresiva está en curso, pero que el tiempo actualmente no se muestra en los display de 7 segmentos.
- En los displays de 7 segmentos de un timer hasta ahora no programado, se muestra de forma estática el símbolo "00" con luz piloto de control del timer intermitente. Con un timer ya programado se muestra el tiempo restante de los temporizadores.
- Si 10 s (parámetro) después de la selección de un timer no se efectúa una configuración (el display permanece en "00"), la selección del timer se elimina. Pero si uno o diversos temporizadores se han accionado, el display conmuta al timer con el valor de reset inferior. El valor se muestra en el display de 7 segmentos y el LED asignado parpadea tal como se indica en el esquema 1.
- Para destacar de forma clara que un timer se ha seleccionado y que podrá accionarse con las teclas más/menos, el punto decimal en el display del timer de 7 segmentos situado a la derecha se muestra estático e iluminado.

#### Configuración del valor del timer

- Después de la selección del timer, la luz piloto de control asignado parpadea tal como se ha descrito anteriormente. Con las teclas Más/Menos es posible configurar el tiempo de la cuenta regresiva del timer deseado.
- Iniciando con la tecla Más, el primer valor mostrado pasa a "01" y aumenta con pasos de 1 hasta un máximo de "99" (final de recorrido activado).
- Iniciando con la tecla Menos, el valor mostrado en la indicación salta hasta "30" y disminuye con pasos de 1 hasta el "01" (primer tope inferior, cuando lo alcanza se produce una señal acústica bip).
- Para llegar al "00" es necesario saltar primero la tecla Menos y luego reactivarla. Accionando ulteriormente la tecla Menos, la visualización "00" no se modifica (segundo final de recorrido inferior). La configuración se puede efectuar también mediante accionamientos permanentes de las teclas Más o Menos o mediante accionamientos individuales (seleccione: accionamiento tecla, desactivación, accionamiento, desactivación, etc.).
- En caso de accionamiento permanente de la tecla, se verifica una aceleración automática de la velocidad de regulación, es decir, que el tiempo entre un paso y el sucesivo se reducirá mientras la tecla permanece pulsada.
- Un timer normalmente se pone en marcha con la cuenta regresiva si se ha programado con valores distintos de 0. Ejemplo: el timer se pone en marcha cuando se suelta la tecla Más después de haber configurado el valor del timer en "01".
- Las configuraciones del timer son prioritarias respecto a la delimitación del tiempo de funcionamiento en presencia de configuraciones de niveles altos de cocción.



### Tiempo del timer/Alarma del timer y confirmación

- Cuando el tiempo configurado de un timer ha terminado, suena la alarma del timer. La zona de cocción asignada se apaga enseguida.
- La indicación de visualización del nivel de cocción "0" parpadea alternando con el símbolo "H", en presencia de calor residual.
- El display de 7 segmentos del timer indica "0" según el esquema 1. El LED correspondiente al timer se ilumina también según el esquema 1.
- Si se asigna un timer más allá del final del timer (el mismo u otro), la selección se elimina.
- Las alarmas de timer son prioritarias. Si cuando está por terminar un timer el usuario tuviera que introducir datos, la actual activación de teclas se utilizará para la confirmación de la alarma.
- Se activa la señal acústica de alarma (zumbador).
- El aviso de la alarma dura 2 minutos como máximo si el usuario no interviene antes.
- Al final de los 2 minutos o accionando una tecla cualquiera, el aviso de la alarma se detiene. La señal acústica (zumbador) y el piloto de control del timer se desactivan.
- Si la confirmación de la alarma se produce mediante la pulsación de una tecla, la señal acústica (zumbador) se desactiva enseguida y se emite un bip de confirmación de las teclas. Según el momento de la confirmación, la señal de confirmación podría coincidir con la señal acústica de alarma. En caso de confirmación de la alarma mediante el accionamiento de una tecla, la verdadera función de las teclas no se ejecutará. Para activar la función de las teclas es necesario soltar las teclas para reactivarlas luego.
- La excepción es la tecla ENCENDIDO/APAGADO, en caso de confirmación de la alarma a través de la tecla ENCENDIDO/APAGADO, 300 ms después de la activación, se llevará a cabo la desactivación de las señales de alarma. Si de forma sucesiva la tecla permanece activada, el control conmuta

después un total de 1 s a la modalidad APAGADO.

- Si el control se encontraba en la modalidad APAGADO (despertador), cuando termina el tiempo del timer el control permanece en la modalidad de APAGADO. Es posible sólo la confirmación de la alarma.

### Apagado del temporizador/modificación de las configuraciones del timer

- Es posible modificar el valor configurado del timer, en el modo de espera o activo en cualquier momento después de haber efectuado la selección, o directamente en la modalidad de despertador, activando la tecla Más o Menos.
- Es posible apagar el timer, situarlo en el valor "00" presionando la tecla Menos o presionando una única vez las teclas Más y Menos al mismo tiempo.
- Los temporizadores conectados con las zonas de cocción se desactivan cuando el estado de cocción de la zona de cocción asignada se sitúa en el 0.

### Bloqueo/activación key lock

El accionamiento de la tecla Key-Lock en el modo de espera o activo, comporta el bloqueo del teclado; la luz piloto de control Key-Lock se ilumina en modalidad estática. Es necesario observar los tiempos para el accionamiento de la tecla Key-Lock.



El control continúa trabajando en la modalidad configurada precedentemente, pero no se puede controlar mediante otras teclas, sólo con la tecla Key-Lock o con la tecla ENCENDIDO/APAGADO.

Todas las teclas bloqueadas no están controladas por el control referente al accionamiento continuo. El apagado con la tecla ENCENDIDO/APAGADO es posible incluso en estado de bloqueo.

La función Key-Lock, comprendido el piloto de control, se encuentra de nuevo activa en caso de que se encienda de nuevo (en la mo-

dadidad de espera 10 s) hasta que se desactiva presionando de nuevo la tecla Key-Lock. La activación/desactivación de la función Key-Lock en la modalidad de APAGADO no es posible. Si algunos temporizadores programados estuvieran funcionando, las alarmas de timer correspondientes se podrán confirmar con el accionamiento de una tecla cualquiera, sin tener que desbloquear previamente el control.

#### **Desbloqueo/desactivación key lock**

El nuevo accionamiento de la tecla Key-Lock en la modalidad de espera o activa comporta el desbloqueo del teclado y el apagado del piloto de control Key-Lock asignado. Todas las teclas sensores se pueden accionar de nuevo.

#### **Función Pausa**

Al presionar la tecla pausa, se congelan las absorciones de las regulaciones configuradas. La sucesiva presión de la tecla activa de nuevo las regulaciones previamente configuradas.



#### **Calentamiento automático (Heat-Up)**

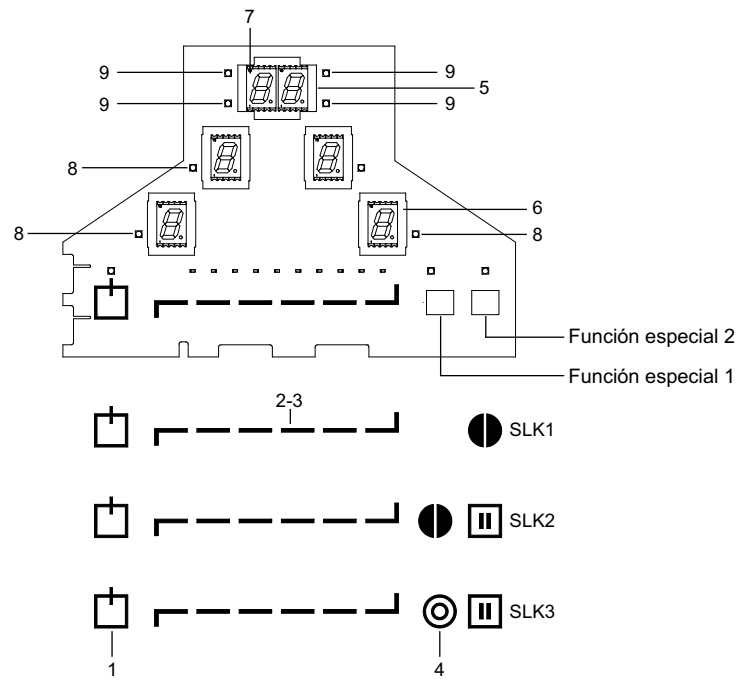
Esta función facilita la cocción. No es necesario estar presente de forma permanente durante la cocción. La parrilla se calienta de forma automática a plena potencia y regresa al nivel de potencia seleccionado después de un cierto tiempo (vea tabla 1).

#### **Activar el calentamiento automático**

1. Presione la tecla de selección (2) correspondiente a la zona de cocción deseada.
2. Seleccione el nivel de potencia 9 con la tecla menos, luego utilice la tecla más para seleccione el nivel "A 9". Luego configure el nivel deseado para continuar la cocción con la tecla menos, por ejemplo nivel 6. El display muestra de forma alternada "A" y "6" durante la función "Calentamiento automático".

Ejemplo: Seleccione el nivel de potencia 9 y active la función calentamiento automático con la tecla "más". Luego configure el nivel 6 con la tecla "menos" para la continuación de la cocción. Con esta configuración la parrilla se calienta durante 2,5 minutos al nivel 9, el display alterna "A" y "6" y después regresa al nivel de continuación de cocción "6".

Nivel de potencia	Función Heat-Up (tiempo en minutos)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	---



- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Encendido/Apagado        | 7. Display timer             |
| 2. Zona de cocción +        | 8. Luz piloto circuito doble |
| 3. Zona de cocción -        | 9. Luces piloto de timer     |
| 4. Circuito doble           |                              |
| 5. Timer (opcional)         |                              |
| 6. Display valor programado |                              |

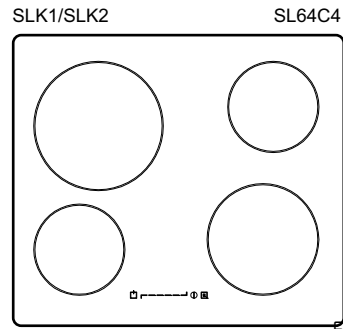
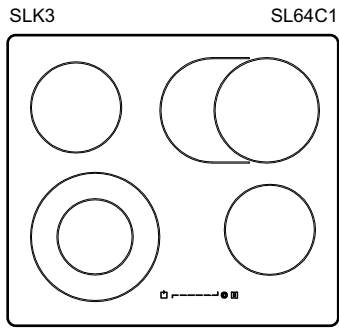
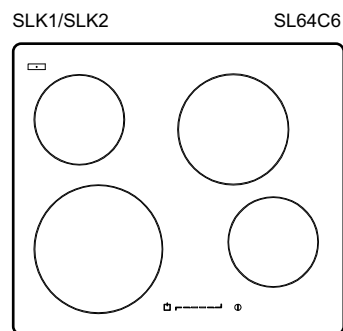
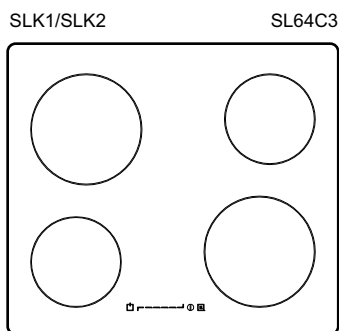
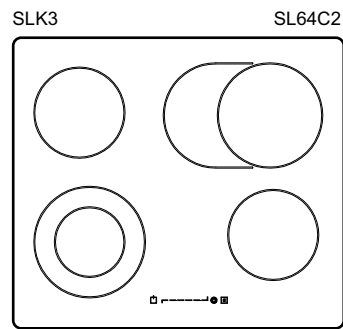
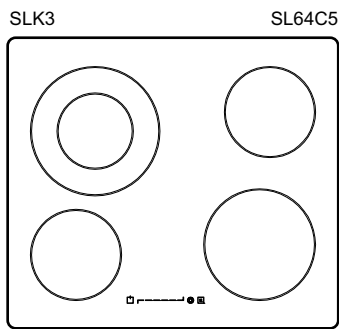


Fig. 2C



## Funciones

### **Encendido/Apagado del Touch Control "SLIDER K"**

(Figs. 3 y 4). Después del encendido se requiere de un segundo aproximadamente para que el Touch Control pueda funcionar. Después del reinicio, todas las pantallas y los LEDs centellean durante un segundo aproximadamente. Una vez transcurrido este lapso, todos los displays y LEDs se apagan y el Touch Control queda en el modo de espera. Para encender el Touch Control se debe presionar la tecla de alimentación. Los displays de las zonas de cocción muestran un "0". En caso de que una zona de cocción "queme" (su temperatura es demasiado alta para el tacto), el display muestra una "H" en lugar de "0". El punto situado en la parte inferior derecha de todos los displays de las zonas de cocción centellea con frecuencia de un segundo para indicar que hasta ese momento no se ha seleccionado ninguna zona. Después del encendido, el Touch Control permanece activo durante 20 segundos. En caso de que no se seleccione ninguna zona de cocción ni el timer, el Touch Control regresa automáticamente al modo de espera. El Touch Control se enciende presionando la tecla de alimentación. En caso de presionar la tecla de alimentación junto con otras teclas, no se obtiene ningún efecto y el Touch Control permanece en el modo de espera. Si la función de seguridad para niños está activa durante el encendido, entonces los displays de todas las zonas de cocción muestran "L" (Bloqueado/Locked). Si las zonas de cocción "queman" entonces los displays muestran "L" y "H" alternadamente (Caliente/Hot). El Touch Control puede apagarse en cualquier momento mediante la tecla de alimentación. Esto es válido incluso en caso de que el mando haya sido bloqueado mediante la función de seguridad para niños. La tecla de alimentación goza siempre de prioridad en la función de apagado.

### **Apagado automático**

Una vez encendido, el Touch Control se apaga de modo automático después de 20 segundos de inactividad.

Después de haber seleccionado una zona de cocción, el tiempo de apagado automático se subdivide en 10 segundos, transcurridos los cuales se deselecciona la zona y, después de otros 10 segundos el Touch Control se apaga.

### **Encendido y apagado de una zona de cocción**

Con el Touch Control en posición de encendido es posible seleccionar una zona de cocción tocando el display específico (Sensores DIGI Select). El display correspondiente pasa a mostrar el punto fijo en el display y "0" en lugar de "H" – en caso de zona de cocción caliente.

En los display de todas las demás zonas de cocción el punto desaparece. Ahora ya es posible configurar un nivel de cocción utilizando el área Slider. De esta forma se activa la zona de cocción correspondiente. Los valores de final de recorrido son "9" (extremo derecho) y "0" (extremo izquierdo).

### **Apagado de una única zona de cocción**

Es posible apagar una única zona de cocción seleccionando el nivel de cocción "0". En presencia de una luz piloto de aviso de zonas de cocción calientes "H", esta indicación se muestra alternadamente en el "0" y simultáneamente con el punto en el display. Cuando el Touch Control se haya apagado, el display permanece negro o muestra el símbolo "H" como señal de aviso de zona de cocción caliente.

### **Apagado de todas las zonas de cocción**

Al presionar la tecla de alimentación se obtiene en cualquier momento el apagado inmediato de todas las zonas. En el modo de espera aparece una "H" respecto a las zonas de cocción que "quemen". Los displays restantes estarán apagados.

### **Nivel de potencia**

La potencia de las zonas de cocción disponen de 9 niveles que aparecen indicados con los números de "1" a "9" mediante los displays de LED de siete segmentos.

### **Función de calentamiento automático (mediante selección)**

Encontrándose activada la función de calentamiento automático, la potencia de la zona de cocción se mantiene en 100 % por un determinado lapso de tiempo, cuyo valor depende del nivel de potencia seleccionado. Al concluirse el tiempo de calentamiento, el Touch Control regresa al nivel de potencia preseleccionado.

### **Inicio del proceso de calentamiento automático**

1. Con el Touch Control encendido se selecciona una zona de cocción.
  2. Cuando se haya alcanzado el nivel de potencia 9, el calentamiento automático se activará mediante una ulterior presión del slider coincidiendo con el máximo.
- El nivel de potencia solicitado se selecciona accionando el slider, el display muestra el nivel escogido.
  - Ahora ya es posible seleccionar el nivel de ebullición necesario mediante el área slider. El símbolo "A" aparece tras 3 segundos de la desactivación de la tecla, alternando con el nivel de ebullición.
  - El nivel de ebullición se puede modificar antes de que pasen 15 segundos desde la activación sin desactivar el elevador de calor. Por lo tanto, es necesario seleccionar la zona de cocción y luego configurar la zona de cocción correspondiente.
  - En caso de selección después de 15 segundos, es posible configurar un nivel de potencia inferior; la ebullición automática se desactiva.
  - Es posible seleccionar un nivel de potencia superior; esto implica que el tiempo de precocción se alinee de forma automática con el nivel de potencia actualmente seleccionado.

### **Indicador de calor residual**

Indica al usuario que el vidrio se encuentra a una temperatura peligrosa en caso de contacto con el área situada sobre la zona de cocción. La temperatura se determina según un modelo matemático y en caso de presencia de calor residual, ello se indica con una "H" por el display correspondiente de siete segmentos.

El calentamiento y el enfriamiento se calculan sobre la base de:

- El nivel de potencia seleccionado (entre "0" y "9").
- El período de activación de los relés. Después de haber apagado la zona de cocción, el correspondiente display muestra "H" hasta que la temperatura de la zona de cocción haya descendido por debajo del nivel crítico (= 60 °C) según el modelo matemático.

### **Apagado automático (límite del tiempo de funcionamiento)**

Por cada zona de cocción activa se define un tiempo de funcionamiento máximo. El tiempo de funcionamiento máximo depende del nivel de cocción seleccionado. Cuando el tiempo de funcionamiento máximo ha finalizado, la zona de cocción se desactiva de forma automática.

Cada activación del estado de la zona de cocción (modificación del nivel de cocción, etc.) restablece el timer de la cuenta atrás hasta el valor de puesta en marcha inicial. La configuración del timer tiene prioridad respecto al límite del tiempo de funcionamiento, es decir, la zona de cocción se desactiva cuando el timer ha terminado y no cuando lo solicita el apagado automático (por ejemplo timer de 99 minutos a nivel de cocción 9).

### Protección en caso de encendido involuntario

- En caso de que el control electrónico verifique la presión continua de un tecla por 10 segundos aproximadamente, se apaga automáticamente. El control emite una señal acústica de error durante 10 segundos para advertir al usuario que los sensores han detectado la presencia de un objeto. Los displays muestran el código de error "E R 0 3", que permanece expuesto hasta que el control electrónico advierta el error. Si la zona de cocción "quemada", aparece una "H" en el display alternando con la señal de error.
- En caso de no activarse ninguna zona de cocción dentro de los 20 segundos sucesivos al encendido del Touch Control, el control regresa al modo de espera.
- Cuando el control se encuentra encendido, la tecla ENCENDIDO/APAGADO tiene prioridad respecto de todas las teclas restantes, a fin de que el control pueda ser apagado en cualquier momento incluso en caso de presión múltiple o continua de las teclas.
- En el modo de espera, una presión continua de teclas no produce ningún efecto. En cualquier caso, para poder encender nuevamente el control electrónico éste debe haber detectado que ninguna tecla se encuentre presionada.

### Bloqueo de teclado (opcional) (sólo para SLK1 y SLK2)

La función de bloqueo de teclado en el modo de espera o en el modo activo bloquea el teclado y el LED asignado al bloqueo de las teclas se enciende de manera estática.



Ahora se tienen que considerar los tiempos de activación del bloqueo de teclado. El mando continua funcionando en la modalidad configurada, pero no se puede accionar mediante cualquier tecla, solamente con la tecla de bloqueo del teclado o la tecla ENCENDIDO/APAGADO. El teclado bloqueado continúa siendo monitoreado por el mando de activación permanente.

El apagado mediante la tecla ENCENDIDO/APAGADO es posible incluso en el estado de bloqueo. El LED asignado al bloqueo del teclado se apaga cuando se activa el mando de apagado. La función de bloqueo del teclado, incluyendo su respectivo LED, se activa de nuevo durante el encendido (en el modo de espera de 10 segundos) hasta que se desactiva presionando repetidamente la tecla de bloqueo de teclado. La activación/desactivación de la función de bloqueo del teclado mientras la parrilla está apagada, no es posible.

Cuando los timers programados finalizan, las alarmas correspondientes de timer se pueden confirmar presionando cualquier tecla sin la necesidad de desbloquear el mando.

### Desbloqueo/desactivación

La presión repetida de la tecla de bloqueo en el modo de espera o en el modo activo desbloquea el teclado y el LED que indica el bloqueo del teclado se apaga. El teclado completo se puede utilizar de nuevo como se hacía normalmente.

### Bloqueo de seguridad para niños (en las versiones SLK2 y SLK3 solamente)

La activación del bloqueo de seguridad para niños es posible con el Touch Control encendido solamente si no se encuentra activa ninguna zona de cocción y si no se encuentra seleccionado ningún timer.

Es necesario tocar al mismo tiempo el display de zona de cocción anterior derecha (FR) y la tecla de función especial 1, luego toque de nuevo el display de la zona de cocción (FR). Todos los display muestran ahora el símbolo "L" que significa LOCKED (bloqueo para niños contra la activación accidental). Eventuales luces piloto de aviso de zonas de cocción calientes (H) se muestran de forma alterna con la letra "L". Este procedimiento operativo debe completarse antes de que transcurran 10 segundos y no debe tocarse ninguna otra tecla menos la descrita. En caso contrario, el procedimiento se anula puesto que se considera incompleto.

La electrónica permanece en condición de bloqueada hasta que desactive esta función, aunque la unidad de mando se haya apagado y encendido de nuevo. El restablecimiento (desconexión de la alimentación de red) de la unidad de mando no elimina el estado de bloqueo.

### **Desbloqueo para cocinar**

Para desbloquear y preparar la unidad Touch Control es necesario tocar al mismo tiempo el display de la zona de cocción anterior derecha (FR) y la tecla de función especial 1.

El símbolo "L" que indica LOCKED (bloqueado) desaparece del display. Los displays de todas las zonas de cocción muestran "0", junto con un punto de luz intermitente.

Eventuales luces piloto de aviso de las zonas de cocción calientes "H" se encienden de forma permanente. Tras el apagado de la unidad de mando, el bloqueo de seguridad para los niños se reactiva de nuevo.

Este procedimiento operativo se debe completar antes de que transcurran 10 segundos y no se debe tocar ninguna otra tecla menos la descrita. En caso contrario el procedimiento se anula. No es posible activar ninguna otra tecla. Es posible utilizar solamente la tecla de alimentación (Encendido) para apagar el Touch Control (y poner de nuevo en marcha el procedimiento).

### **Desbloqueo permanente**

Es necesario tocar al mismo tiempo el display de la zona de cocción anterior derecha (FR) y la tecla de función especial 1, luego toque de nuevo la tecla función especial 1. Este procedimiento operativo debe completarse antes de que transcurran 10 segundos y no debe tocarse ninguna otra tecla menos la descrita.

El Touch Control permanece apagado (todos los display en negro); en caso contrario el procedimiento se anula y el Touch Control pasa al modo de apagado tras 20 segundos. Si la unidad de mando se activa de nuevo presionando la tecla ENCENDER/APAGAR, todos los displays muestran el número "0", los

puntos en el display continúan parpadeando y la unidad de mando se puede accionar para cocinar. En presencia de pilotos de aviso de zonas de cocción calientes "H", este mensaje se muestra alternadamente en el "0" y simultáneamente con el punto en el display.

### **Activación de los multicircuitos**

La unidad de mando puede activar (según el modelo) el doble circuito (ZK) o el triple circuito (DK). Los multicircuitos se activan de forma automática tras la activación de una zona de cocción.

### **Activación/desactivación de RHE de doble circuito**

Activando la tecla de doble circuito, se desactiva el respectivo circuito doble o externo. Reactivando la tecla del doble circuito, se reactiva de nuevo el circuito externo. Un circuito doble o externo activo se indica también mediante el encendido estático del LED correspondiente.

### **Indicación acústica (zumbador)**

Las siguientes actividades efectuadas durante el funcionamiento del Touch Control se señalan de forma acústica mediante un zumbador:

- Señal acústica individual breve para indicar que se ha presionado una tecla.
- Para el área slider la señal acústica se emite solamente con la primera activación. No se emite ninguna señal acústica durante la modificación de los valores.
- Señal acústica intermitente más larga por la utilización permanente de las teclas durante un periodo de tiempo más prolongado (>10 segundos).
- Tiempo programado para el timer ha finalizado.



## Función timer (opcional)

La función timer se encuentra disponible en dos tipos:

- **Timer independiente 1 a 99 minutos:** Señal acústica con temporización (cuentaminutos). Esta función se puede activar cuando ninguna zona de cocción está funcionando (todos los niveles están en 0). Si se acciona cualquier zona de cocción (nivel diferente a 0), el timer independiente permanece en funcionamiento.

Si desea usar el timer para desactivar una zona de cocción (consulte "Timer para zona de cocción"), entonces se debe apagar antes el mando (potencia) y encenderlo de nuevo.

- **Timer para zona de cocción 1 a 99 minutos:** Esta función se puede activar mientras se encuentra activa una zona de cocción (nivel diferente a 0; punto en el display). La señal acústica con temporización, cuatro zonas de cocción a desactivar se puede programar libremente. Timer para zonas de cocción 1 a 99 minutos.

### Configuración de un valor del timer

- Mediante regulación en el área slider. Normalmente se produce en primer lugar la regulación del primer dígito, luego la regulación del segundo dígito. Antes de que pasen 10 segundos tras la regulación del segundo dígito, el valor podría restablecerse (el punto en el display encendido en el display del timer y en caso de timer específico por zona de cocción el LED asignado con luz intermitente).
- En caso de display del timer activo, el valor del timer se puede configurar en "0" presionando directamente "0" en el área Slider (extremo izquierdo).

### Desactivación de un timer activo

Un timer se puede desactivar configurando su valor en "0". Un timer independiente (cuentaminutos) se puede desactivar presionando dos veces la tecla de alimentación (1° TC activo, 2° TC y Temporizadores desactivados).

### Timer cuentaminutos (independiente):

Si la unidad de mando se activa (los display de todas las zonas de cocción muestran "0"), el timer cuentaminutos se puede activar presionando la tecla de selección del timer. El display del timer muestra "00". El punto decimal en el display del timer parpadea. El timer se desactiva a los 10 segundos (display negro) si no se efectúan otras configuraciones. Si se configura un valor del timer sin activación de una zona de cocción antes de que pasen 10 segundos, los displays de las zonas de cocción se desactivan (también se desactivan los relés interpuestos). Las luces piloto de aviso de zonas de cocción calientes "H" se muestran de forma permanente.

- Mientras el timer está seleccionado (el punto en el display parpadea durante 10 segundos), es posible configurarlo. El campo de configuración es de 0 a 99 minutos en pasos individuales; para área slider.
- Justo después de la configuración del valor del timer, se pone en marcha la cuenta atrás a partir del último valor ingresado. El timer se deselecciona de forma automática tras 10 segundos y el display del timer indica el valor del timer. Cuando finaliza el tiempo configurado, se activa una señal acústica y el display del timer muestra los números "00" de manera intermitente.
- La señal acústica finaliza después de 2 minutos y/o cuando se presiona cualquier tecla. Sucesivamente el display del timer deja de parpadear y se apaga. Las luces piloto de aviso de zonas de cocción calientes "H" encienden de forma permanente.
- Presionando la tecla ENCENDIDO/APAGADO, la unidad de mando se puede conmutar en cualquier momento de "puro funcionamiento de timer" a una zona de cocción con o sin un timer independiente activo. Si se conmuta de nuevo el Touch Control a la modalidad activa con un timer independiente activo, se selecciona antes que nada el timer (el punto decimal en el timer parpadea). Después de la selección de una

zona de cocción, el punto decimal desaparece del display del timer y un punto decimal en el display de la zona de cocción parpadea. Cuando se apaga la unidad de mando mediante la tecla POWER, el timer independiente (si todavía está funcionando) también se apaga.

#### **Programación del timer específico por zona de cocción**

El encendido del Touch Control activa la configuración del timer por zonas de cocción personalizadas.

- Si se activa una zona de cocción (nivel de cocción mayor que 0) y luego se selecciona el display del timer (antes de que pasen 10 segundos), es posible asignar un valor del timer a la zona de cocción como función de desactivación. El LED correspondiente del timer indica para qué zona de cocción se ha activado el timer.
- En cuanto se selecciona el timer, el LED correspondiente parpadea y el punto en el display del timer parpadea de forma continua. Si de forma sucesiva se selecciona una zona de cocción, el punto se apaga y el LED deja de parpadear.
- Cuando se conmuta de una zona de cocción a otra, el display del timer indica el valor del timer corriente de la zona respectiva de cocción. Las configuraciones del timer de las demás zonas de cocción permanecen activas.
- Las ulteriores configuraciones son análogas a las previstas para el timer independiente.
- Si se encuentran activos más temporizadores, el display indica el valor del timer menor (tras un tiempo de desección de 10 segundos).

- Cuando termina el tiempo configurado, se activa una señal acústica y el display del timer muestra "00" de manera intermitente. El LED del timer correspondiente parpadea de forma simultánea. La zona de cocción programada se desactiva, se muestra el símbolo "0" fijo y la zona de cocción se selecciona de forma automática. Tras 10 segundos (tiempo de desección) se muestra la letra "H" de manera fija coincidiendo con una zona de cocción caliente ("Hot"). En caso contrario, se muestra el número "0".
- La señal acústica y el parpadeo del LED del timer de la zona de cocción cesan a los 2 minutos y/o presionando cualquier tecla. Ahora la visualización desaparece y la zona de cocción permanece deseleccionada.

El comportamiento del timer específico por zona de cocción es similar al del timer independiente. Si un timer se programa para una zona de cocción, la limitación de la duración operativa depende del valor del timer y no del valor de la tabla estándar. La precisión del valor del timer depende de la precisión del reloj  $\mu\text{C}$  y puede desviarse +/- 4% en 99 minutos.

---

## Función calentaplatos (opcional)

La función calentaplatos mantiene calientes los alimentos ya cocinados en una zona de cocción. En este caso la zona de cocción seleccionada se activa a baja potencia.

Para el funcionamiento en el modo calentaplatos, existen valores de tiempo de funcionamiento máximo específicos (vea tabla adjunta). Cuando la función calentaplatos se activa para una zona de cocción, el display correspondiente muestra el símbolo "u".

### Activación/desactivación

Existen varias posibilidades según la variante de Touch Control.

- Tecla separada (una de las teclas de función especial): Para la Activación/Desactivación es necesario seleccionar la zona de cocción correspondiente. En caso de inducción de la versión G4, la función calentaplatos se activa según la temperatura del vidrio. Después de desactivar la activación de la tecla de las zonas de cocción (nivel 0).
- Opción estándar de la función calentaplatos: La función calentaplatos se puede activar también como un nivel de cocción suplementario entre 0 y 1. Esto excluye la solución de tecla separada.
- En las parrillas RHE también es posible utilizar una de las zonas de cocción como placa calentaplatos separada. La activación/la desactivación se efectúan mediante una tecla separada.

### Limitación de tiempo de la función de conservación del calor.

Por razones microbiológicas, NO se aconseja utilizar la función calentaplatos durante periodos prolongados de tiempo (máximo 1 hora). Por este motivo el Touch Control se apaga de forma automática tras 2 horas.

Nivel de cocción	Elevador de precocción (minutos)	Tiempo de operación (horas)
0	0	0
1	1	6
2	3	6
3	4,8	5
4	6,5	5
5	8,5	4
6	2,5	1,5
7	3,5	1,5
8	4,5	1,5
9	0,2	1,5

---

## Pausa E.GO. (opcional)

Activación de la función Pausa

Cuando por lo menos una zona de cocción está funcionando, los elementos de calentamiento se pueden desactivar presionando la tecla Pausa. La visualización de pausa tiene la prioridad.

Los temporizadores ya programados (también el timer cuentaminutos) se detienen y dejan de funcionar durante la pausa. El calentamiento automático y el elevador de potencia también se desactivan en todas las

zonas de cocción durante la activación, mientras el cálculo del calor residual y el límite de tiempo de funcionamiento continúan funcionando sin detenerse. Los LED de las demás funciones (timer, multicircuitos, etc.) permanecen encendidos según el estado.

La condición de pausa puede durar 10 minutos como máximo. Si el estado no se termina antes de este intervalo, el mando se desactiva. La zona de cocción se puede conmutar en cualquier momento mediante la tecla ENCENDIDO/APAGADO. El modo de pausa activa finaliza en este caso.

#### Final de la función Pausa

Para finalizar la Pausa e iniciar de nuevo el funcionamiento es necesario presionar la tecla Pausa y cualquier otra tecla (no la misma tecla de nuevo) antes de que transcurran 10 segundos. De esta forma se restablece la condición existente antes del modo de Pausa. Si no se activa ninguna otra tecla antes de que transcurran 10 segundos, se apaga también la zona de cocción.

Indicadores LED adicionales para la función Pausa

Para la función pausa es posible utilizar también un LED opcional que se comporta de la siguiente forma: Cuando la función Pausa está desactivada, el LED permanece apagado; cuando la función Pausa está activada, el LED se enciende de forma estática.

Durante el tiempo de espera antes de que la presión de una segunda tecla termine la pausa, el LED parpadea. Si la función de aviso suplementario es posible tras el nuevo encendido, también el LED parpadea.

---

## Recuperar (opcional para la tecla multifunción)

Es posible recuperar de forma rápida las configuraciones tras el apagado, mediante la tecla de alimentación. El operador dispone de 6 segundos para activar la tecla Pausa. La ejecución de la función es posible solamente si con anterioridad se encontraba activa y se confirma mediante una señal acústica de la tecla.

Se restablecen las siguientes operaciones:

- Niveles de cocción de todas las zonas de cocción.
- Minutos y segundos de los temporizadores por zonas de cocción programadas
- Condición de conmutación de los circuitos externos (está garantizado mediante la función apuntes del circuito externo).
- Función de calentamiento (heat-up).

No se restablecen las siguientes operaciones:

- Límite del tiempo del cuentaminutos (el operador ha intervenido desactivándolo).
- Ciclo de funcionamiento del cuentaminutos (tras el nuevo encendido se pone en marcha un nuevo ciclo).
- Si el tiempo de retraso de una reducción de potencia se encuentra en marcha en el momento del apagado (gestión de potencia), pero el nuevo nivel de cocción todavía

no se ha detectado, el aviso podría no restablecer la última configuración del operador (a ejecutar de forma prioritaria). Este caso especial puede verificarse sólo durante el tiempo de retraso de 3 segundos de la reducción de potencia.

#### Notas:

- Durante el uso de los elementos calentadores se aconseja utilizar recipientes con fondo plano (Fig. 6) de diámetro igual o ligeramente superior a aquel indicado por la serigrafía.
- Evitar desbordamientos de líquidos. Por lo tanto, a ebullición completa o de todas formas una vez que esté caliente el líquido, reducir la potencia.
- No dejar encendidos los elementos calentadores vacíos o con cacerolas vacías.

Touch Control	Intensidad de calor
1	Tenue
2-3	Moderada
4	Lenta
5-6	Media
7-8	Fuerte
9	Viva

Figura 6

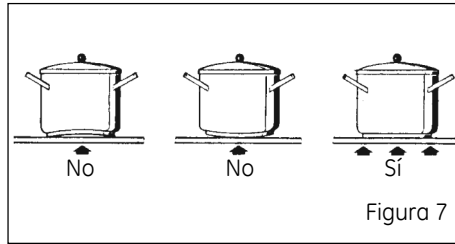


Figura 7

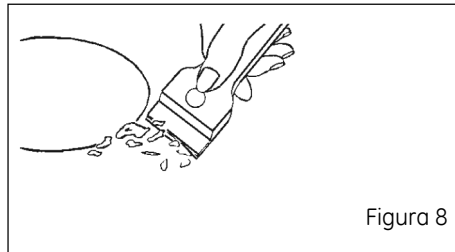


Figura 8

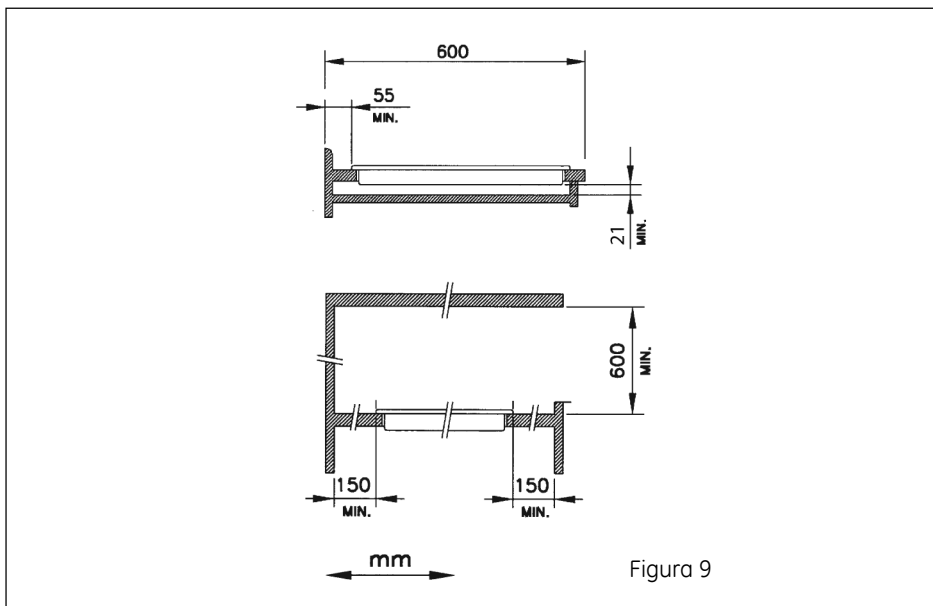
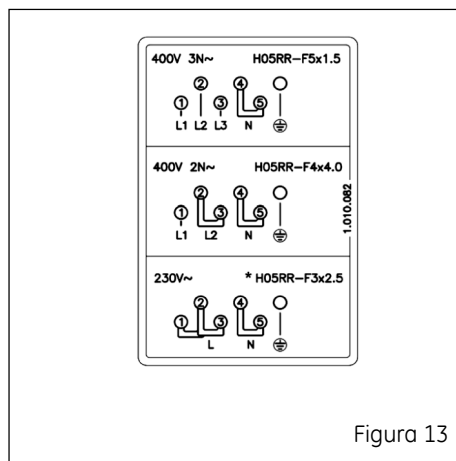
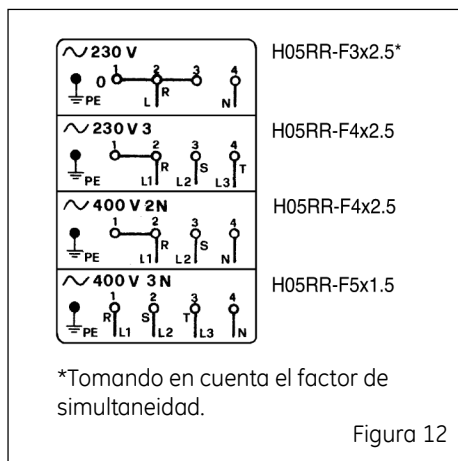
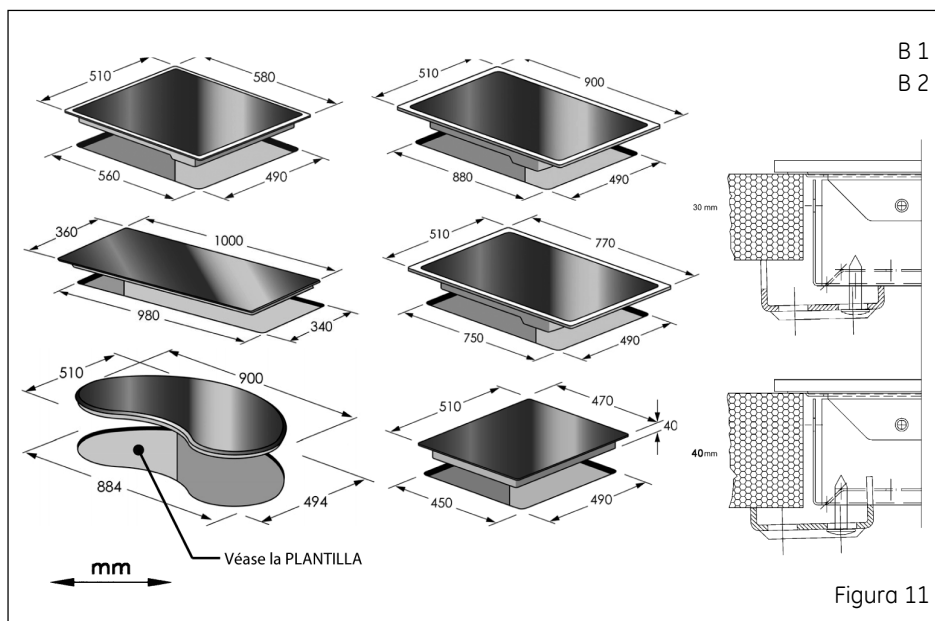
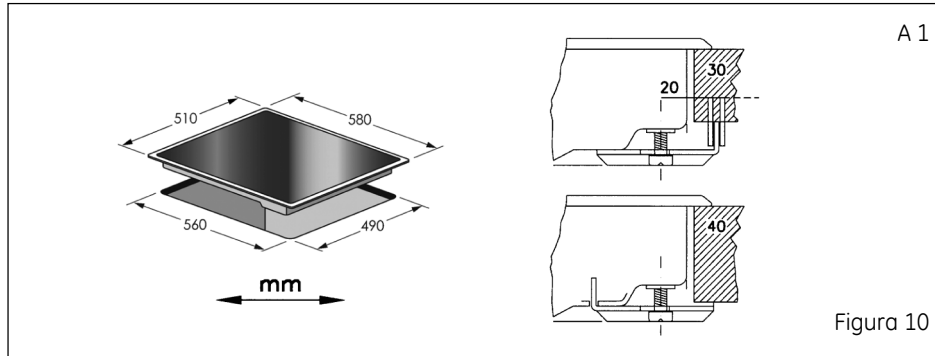


Figura 9



## Mantenimiento (Fig. 8)

Primero hay que remover los residuos de alimentos y las salpicaduras de grasa de la superficie de cocción usando una espátula.

Después limpiar la zona caliente con Sidol o Stahifix y papel de cocina. Por último enjuagar con agua y secar con un trapo limpio.

Los restos de papel aluminio, de objetos de plástico, azúcar o alimentos muy azucarados deben ser eliminados inmediatamente de la zona de cocción caliente usando una espátula para evitar posibles daños a la superficie de cocción.

En ningún caso utilice esponjas ni estropajos. Evite también utilizar detergentes químicos agresivos como Fornospray o quitamanchas.

### ⚠ ADVERTENCIAS:

- AL VERIFICARSE LA MÁS LEVE FRACTURA DEL VIDRIO, DESCONECTAR DE INMEDIATO LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.
- NO UTILICE LIMPIADORES A VAPOR.

## Instrucciones para el instalador

### Instalación

Estas instrucciones están dirigidas al instalador como guía para la instalación, regulación y mantenimiento según las leyes y las normas vigentes. Las intervenciones tienen que ser efectuadas siempre con el aparato desenchufado.

#### Colocación (Fig. 9-10-11)

El aparato ha sido diseñado para ser empotrado en una cubierta de trabajo según la correspondiente figura. Preparar sobre todo el perímetro de la superficie la masilla impermeable incluida.

#### Conexión eléctrica (Fig. 12-13)

Antes de efectuar la conexión eléctrica compruebe que:

- Las especificaciones de la instalación satisfagan lo indicado en la placa de características colocada sobre el fondo de la superficie de cocción.
- Que la instalación tenga una eficaz conexión a tierra según las normas y prescripciones de ley vigentes. La puesta a tierra es obligatoria por ley. En caso de que el

aparato no tenga el cable y/o el correspondiente enchufe, utilizar material apto para la absorción indicado en la placa de características y para la temperatura de trabajo.

- El cable en ningún punto debe llegar a una temperatura 50 °C por encima de la temperatura ambiente.
- Para la conexión directa a la red, es necesario interponer un interruptor omnipolar dimensionado para la carga del aparato que asegure la desconexión de la red con una distancia de apertura entre contactos que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensión III, de conformidad con los reglamentos de instalación (el cable de tierra color amarillo/verde no debe estar interrumpido).
- El enchufe o el interruptor omnipolar deben ser de fácil acceso con el aparato ya instalado.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de que lo dicho arriba y las normas contra infortunios no sean respetadas.

El fabricante declina toda responsabilidad por las posibles inexactitudes contenidas en el presente documento, imputables a errores de impresión o relacionados. El fabricante se reserva el derecho de aportar a sus propios productos aquellas modificaciones que considere necesarias o útiles, sin perjudicar las características esenciales.

## Elementos generadores de calor

Tipo	Dimensiones (mm)	Volts	Watts
Triple circuito radiante	Ø 145	230 V ~	1 200 W
Triple circuito radiante	Ø 180 - Ø 195	230 V ~	1 700 - 1 900 W
Triple circuito radiante	Ø 210	230 V ~	2 100 W
Monocircuito radiante	Ø 145	230 V ~	1 200 W
Monocircuito radiante	Ø 180 - Ø 195	230 V ~	1 700 - 1 900 W
Monocircuito radiante	Ø 210	230 V ~	2 100 W
Mixto halógeno/radiante	Ø 145	230 V ~	1 200 W
Mixto halógeno/radiante	Ø 180	230 V ~	1 800 W
Doble circuito radiante	Ø 210/120-100-80	230 V ~	2 100 W
Doble circuito radiante oval	145x250	230 V ~	1 800 W
Doble circuito radiante oval	145x300	230 V ~	2 000 W
Monocircuito radiante	185x305	230 V ~	1 500 W
Monocircuito radiante	Ø 100	230 V ~	600 W
Doble circuito radiante	Ø 230/140	230 V ~	2 500 W
Doble circuito radiante	Ø 180/80-100-120-80	230 V ~	1 700 - 2 000 W
Doble circuito radiante oval	170x265	230 V ~	2 200 - 2 400 W
Doble circuito radiante rectangular	140x240	230 V ~	200 W
Monocircuito radiante	Ø 230	230 V ~	2 500 W
Doble circuito radiante	Ø 270/210	230 V ~	2 200 - 2 400 W
Triple circuito radiante	Ø 270/210/140	230 V ~	2 400 W
Doble circuito radiante rectangular	140x240	230 V ~	2 000 W
Triple circuito radiante oval	170x265	230 V ~	2 400 W



Características eléctricas nominales

Tensión de alimentación	220 V ~
Consumo de potencia	6000 W
Frecuencia	60 Hz



Notas

---





Notas

---



## Póliza de garantía

Datos de identificación del producto	
Este formulario debe ser llenado por el distribuidor.	
Producto: _____	Número de serie: _____
Marca: _____	Distribuidor: _____
Modelo: _____	Firma o sello del establecimiento
Fecha en la que el consumidor recibe el producto: _____	

Mabe, garantiza este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 1 año en su producto final -contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final- contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transportación del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de servicio. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en los "datos de identificación del producto", ubicado en la parte superior del presente documento.

### Conceptos cubiertos por la garantía

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presente dentro de los términos de vigencia de esta garantía.

Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto e incluye la mano de obra, así como el reemplazo de cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Se incluyen también los gastos de transportación del producto que deriven del cumplimiento de la presente, dentro de cualquiera de nuestros centros de servicio indicados en el listado que se incluye en ésta póliza.

### La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

- Quando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Quando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Quando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizado por Mabe.

### Procedimiento para hacer efectiva la garantía

Para hacer efectiva la presente garantía, el consumidor deberá presentar esta póliza debidamente sellada por el establecimiento que vendió el producto, o la factura o recibo o comprobante con los datos de identificación de producto que se describen en ésta póliza, en cualquiera de nuestros Centros de Servicio Técnico referidos en la presente póliza o llamando a los teléfonos del directorio incluido en este documento, en donde también los consumidores podrán obtener las partes, consumibles y accesorios correspondientes.

Centros de servicio técnico en México en donde los consumidores pueden hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios.

- **Acapulco**  
Virgilio Uribe #26 Fracc. Costa Azul entre Andrés Sufrend y Jaime Cook  
39850 Acapulco, Guerrero (01.744) 482.8075 y (01.744) 482.9045.
- **Aguascalientes**  
Jardín del Encino #416. Lindavista 20270 Aguascalientes, Ags. (01.449) 978.7395
- **Cancún**  
Av. Miguel Hidalgo Reg. 92 Manzana 47 Lote 10  
77516 Cancún, Quintana Roo (01.998) 880.0760, 0820 y 0965
- **Cd. Juárez**  
Porfirio Díaz #852 ExHipódromo  
32330 Cd. Juárez, Chihuahua (01.656) 616.0418, 0453 y 0454
- **Cd. Victoria**  
21 Olivia Ramírez #1333 Col. Pedro J. Méndez  
87040 Cd. Victoria, Tamaulipas (01.834) 314.4830
- **Culiacán**  
Bldv. E. Zapata #1585 Pte. Fracc. Los Pinos  
80120 Culiacán, Sinaloa (01.667) 717.0353, 0458 y 714.1366
- **Chihuahua**  
Av. Tecnológico #6107 Col. Lagos  
31110 Chihuahua, Chihuahua (01.614) 413.7901, 7012 y 3693
- **Guadalajara**  
Av. Inglaterra #4120 Guadalajara Technology Park  
45010 Zapopan, Jalisco (01.33) 3669.3125
- **Cabo San Lucas**  
Villas del Pacífico manzana 9 lote 38 Fracc. Portales  
23473 Cabo San Lucas, B.C.S. (01.624) 146.4024
- **León**  
Prolongación Juárez #2830-B, Plaza de Toros  
37450 León, Guanajuato (01.477) 770-0003, 06 y 07
- **Mérida**  
Calle 22 #323 X 13 y 13a. Ampliación Cd. Industrial  
97288 Mérida, Yucatán (01.999) 946.0275, 0916, 3090, 3428 y 3429
- **México D.F. Norte**  
ProL. Ings. Militares #156 San Lorenzo Tlaltenango  
11210 México, D.F. (01.55) 5227.1000
- **México D.F. Oriente**  
Oriente 140-A #189 1er. piso esq. Norte 21  
Col. Moctezuma 2da. Sección  
15500 México, D.F. (01.55) 5785.5997 y 2643.5042
- **México D.F. Sur**  
Av. División del Norte #3281 Col. La Candelaria, Del. Coyoacán entre Árbol del Fuego y Pacífico  
04380 México, D.F. (01.55) 5627.1033 y 1674.4886
- **Monterrey**  
Carretera Miguel Alemán km 5 Vista sol  
67130 Cd. Guadalupe, N.L. (01.81) 8369.7990
- **Piedras Negras**  
Daniel Farias #220 Norte Buenavista  
26040 Piedras Negras, Coahuila (01.878) 783.2890
- **Puebla**  
Calle 24 Sur #3532 (entre 35 y 37 Ote.) Col. Santa Mónica  
72540 Puebla, Puebla (01.222) 264.3731, 3490 y 3596
- **Querétaro**  
Av. 5 de Febrero #1325 Zona Industrial Benito Juárez  
76120 Querétaro, Qro. (01.442) 211.4741, 4697 y 4731
- **Reynosa**  
Calle Dr. Puig #406 entre Dr. Calderón y Dr. Glz. Col. Doctores  
88690 Reynosa, Tamaulipas (01.899) 924.2254 y 924.6220
- **San Luis Potosí**  
Manzana 10, Eje 128 s.n. Zona Industrial del Potosí  
78090 San Luis Potosí, S.L.P. (01.444) 826.5688
- **Tampico**  
Venustiano Carranza #502 Pte. Col. Centro  
89400 Cd. Madero, Tamaulipas (01.833) 215.4067, 216.4666 y 216.2169
- **Tijuana**  
Calle 17 #217 Libertad Parte Alta  
22300 Tijuana, B.C. (01.664) 682.8217 y 19
- **Torreón**  
Bldv. Torreón-Matamoros #6301 Ote.  
Gustavo Díaz Ordaz  
27080 Torreón, Coahuila (01.871) 721.5010 y 5070
- **Veracruz**  
Paseo de Las Américas #400 esq. Av. Urano, Centro comercial Plaza Santa Ana  
Predio Collado Boticaria  
94298 Boca del Río, Veracruz (01.229) 921.1872, 2253, 9931 y 9934
- **Villahermosa**  
Calle Carlos Green #119-C casi esq. con Av. Gregorio Méndez ATASTA  
86100 Villahermosa, Tabasco (01.993) 354.7350, 7382, 7392 y 7397

Unico servicio directo de fábrica  
especialistas certificados

# serviplus®

Instalación, reparación, pólizas, refacciones originales y garantía por 3 meses

01 461 4717 200

www.serviplus.com.mx

Costa Rica  
(506) 2277.2100

Ecuador  
01 800 737 847

El Salvador  
(503) 2527.9301  
(503) 2208.1786

Guatemala  
(502) 6685.6769  
(502) 6685.6771

Venezuela  
(0501) 737 8475

Recuerde que su producto está respaldado por SERVIPLUS, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Además de respaldar la garantía de su producto, Serviplus le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca.
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía.
- Contratos de extensión de garantía.
- Venta de refacciones originales.

# serviciomabe®

Servicio exclusivo para  
Argentina, Chile, Colombia y Perú

**Argentina:**

Teléfono: (5411) 4489.8900

**Chile:**

Teléfono: 600.364.3000  
www.serviciomabe.cl

**Colombia:**

Dentro de Bogotá:  
(571) 489.7900

Fuera de Bogotá:

01900.555.6223  
www.serviciomabe.com.co

**Perú**

(511) 705.3600

programacion.servicio@mabe.com.pe

Importado y/o comercializado por:

**México**

Mabe S.A. de C.V.  
R.F.C.: MAB911203RR7  
Paseo de Las Palmas #100  
Col. Lomas de Chapultepec  
Delegación Miguel Hidalgo  
México D.F., C.P. 11000  
Teléfonos de servicio: 01.800.9029.900

**Colombia**

Mabe Colombia S.A.S.  
Carrera 21 No. 74-100  
Parque industrial Alta Suiza  
Manizales - Caldas, Colombia  
U.A.P. #141 de la DIAN  
Teléfonos de servicio: 1.900.555.6223/  
878.3700

**Perú**

Mabe Perú S.A.  
Calle Los Antares No. 320 Torre "A"  
Ofic. 701 Urb. La Alborada Santiago de  
Surco - Lima  
R.U.C. 20293670600  
Teléfonos de servicio: 700.5590 y  
0800.70630

**Chile**

Comercial Mabe Chile Ltda.  
Av. Américo Vespucio Norte No. 2416  
Vitacura, Santiago, Chile  
Teléfonos de servicio:  
01.600.364.3000 / 376.8649

**Ecuador**

Mabe Ecuador  
KM 14 ½ Vía Daule  
Guayaquil - Ecuador  
RUC: 0991321020001  
Teléfono de servicio: 1.800.737.847

**Venezuela**

Mabe Venezuela C.A.  
Av. Sanatorio del Avila, Urb. Boleíta  
Norte, Edif. La Curacao piso 1 al 3,  
Caracas, zona postal 1060  
RIF: J-00046480-4  
Teléfono de servicio: (501) 737.8475

## Información aplica a Argentina **exclusivamente**

### Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquiriente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL, S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayaduras, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquiriente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

### RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

### IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amparado por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

### Identificación de la unidad

Propietario: \_\_\_\_\_

Lugar y fecha de compra: \_\_\_\_\_ Factura No.: \_\_\_\_\_

Firma y sello de la casa vendedora: \_\_\_\_\_

### REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: \_\_\_\_\_

Calle: \_\_\_\_\_ No.: \_\_\_\_\_

Localidad: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

No. factura: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Casa vendedora: \_\_\_\_\_

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

1 AÑO

### CERTIFICADO DE GARANTÍA

1. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. garantiza al comprador que el artefacto vendido ha sido revisado y comprobado su funcionamiento bajo condiciones normales de uso doméstico.
2. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se obliga durante el término de un año contado a partir de la fecha de compra de producto a reparar sin costo alguno las fallas causadas por defectos de los materiales, componentes o por defectos de fabricación.  
Para hacer uso de esta garantía el cliente debe contar con la boleta, factura de compra o la guía de despacho respectiva.  
Para solicitar servicio por parte de COMERCIAL MABE CHILE LTDA., el cliente debe contactar nuestro call center al número 376.8649 en la región metropolitana, al 600-364-3000 para el resto del país o en el sitio Web [www.serviciomabe.cl](http://www.serviciomabe.cl)  
Así mismo, COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se entiende autorizada para efectuar una revisión técnica del artefacto previa a la orden de reparación y/o sustitución del mismo. En todo caso el comprador conviene expresamente en que la sustitución del artefacto solo se procederá en caso de que, a pesar de la intervención técnica autorizada, el defecto sea de tal naturaleza que no sea factible su reparación, a juicio de COMERCIAL MABE CHILE LTDA.
3. EXCLUSIONES DE GARANTÍA: Esta garantía no cubre los daños causados por mal trato, accidente, por transporte, uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo, por causas de las condiciones ambientales en que se instale o daños por uso inapropiado del artefacto como uso industrial o comercial en restaurantes, hoteles, moteles, lavanderías, hogares de acogida, casas de reposo, fábricas. Tampoco cubre averías causadas por el empleo de energía eléctrica diferente a la especificada, daños causados por fluctuaciones de voltaje o ciclaje, o por causas fuera del control de COMERCIAL MABE CHILE LTDA. como corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas, intervención técnica no autorizada, y en fin, cualquier otra causa semejante a las anteriores.  
En el caso de incurrir en destapes de bomba de lavadora, corrección de instalaciones que afecten el funcionamiento correcto del producto hechas por personal ajeno a COMERCIAL MABE CHILE LTDA., deben ser pagadas por el consumidor final al servicio técnico asignado para atenderlo.
4. CANCELACION DE LA GARANTÍA: Este certificado quedará automáticamente cancelado por las siguientes causas:
  - a) Intervención técnica del artefacto por personas no autorizadas por COMERCIAL MABE CHILE LTDA., ya sea en la instalación o reparación de los productos que requieren ser intervenidos o abiertos para su correcto funcionamiento como son los equipos de Aire Acondicionado, Máquinas Lavadoras y Secadoras de uso comercial o Doméstico y cualquier producto comercializado por la compañía.
  - b) Por eliminación o modificación de los números de serie o la rotura de cualquier sello que el artefacto lleva.
  - c) Por la alteración o falsedad de la información suministrada en este certificado.
  - d) Por el vencimiento del término de vigencia de la garantía.
5. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. no asumirá, ni autoriza asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta de artefactos o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

### ADVERTENCIA

Las visitas de nuestros técnicos por causas injustificadas, dan lugar al pago por parte del usuario del valor correspondiente al transporte y el tiempo del técnico.  
Rogamos por lo tanto, antes de solicitar un servicio, comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.

**mabe**

**serviciomabe®**

## Información aplica a Colombia **exclusivamente**

- Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por cinco (5) años.
- El cubrimiento de los gastos de transportación podrían variar dependiendo de la localidad del usuario final.

### **Cancelación de la garantía**

El amparo bajo la garantía quedará automáticamente cancelada por las siguientes causas:

- Por la eliminación o modificación del número de serie o la ruptura de cualquier sello que tenga el artefacto.
- Por la alteración de la información suministrada en este certificado o sobre el producto.

Mabe no asumirá ni autorizará asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta del producto o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

### **ADVERTENCIAS:**

- Esta garantía no es de cubrimiento internacional, solo tiene vigencia en el país donde fue adquirido el producto, de acuerdo con los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo. Para respaldar el origen del producto, es necesario que el usuario presente el documento de compra o factura, si así se le requiere.
- Pasado un (1) mes a partir de la fecha prevista para la devolución o la fecha en que el consumidor debía aceptar o rechazar expresamente el servicio, y no acuda a retirar el bien, el Centro de Servicio Técnico lo requerirá para que lo retire dentro de los dos (2) meses siguientes a la remisión de la comunicación. Si el consumidor no lo retira, se entenderá por ley que abandona el bien. En dado caso, el Centro de Servicio Técnico dispondrá del mismo conforme con la reglamentación que expida el gobierno nacional para tal efecto. Los gastos que se deriven por el abandono del bien (almacenamiento, bodegaje y mantenimiento), deberán ser asumidos por el consumidor.

**IMPORTANTE:** Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparato por lo que deben tenerse en cuenta para hacer válida esta garantía. La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

- El uso del aparato con fines comerciales, de prestación de servicios o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico.
- Daños causados por fluctuaciones de voltaje provocadas por corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas.
- Daños por uso de partes que no sean genuinas.
- Daños en el producto causados por su transportación, cuando esta sea por cuenta del consumidor.
- Daños al producto causados por accidente, fuego, inundaciones o actos de la naturaleza.
- Cualquier otra condición de instalación y operación diferente a la especificada en el instructivo de uso.
- Daños ocasionados por mal manejo del cliente, por animales (roedores, insectos, otros), por polvo o por causa de las condiciones ambientales en que se instale el producto.

**serviciomabe®**